

NOKIA 3720 CLASSIC: NA STAVBU  
I NA POLE

MATERNA SMART METERING: MĚJTE  
SVOU SPOTŘEBU POD KONTROLOU

VAŠE REKLAMA DO MOBILU NAŠICH  
ZÁKAZNÍKŮ

WEB TV: TELEVIZE BUDOUCNOSTI

BRUSEL: SRDCE EVROPSKÉ UNIE



# UNITED COLOURS OF BUSINESS:

JAK VYCHÁZET SE ZAHRANIČNÍMI ŠÉFY  
A OBCHODNÍMI PARTNERY

4 | 2009 ČTVRTLETNÍK PRO FIREMNÍ ZÁKAZNÍKY SPOLEČNOSTI T-MOBILE

# professional

..T..Mobile..

# Pevnost dobyta!

T-Mobile



Od teď nabízíme  
i pevný ADSL internet

T-Mobile

## OBSAH

2	<b>ZOOM</b> Mix novinek ze světa kultury, telekomunikací a byznysu	13	<b>GPS Tracker:</b> Mazlíčci pod dozorem
3-5	<b>COMPANY</b> <b>United Colours of Business:</b> Jak vycházet se zahraničními šéfy a obchodními partnery	14	<b>MATERNA Smart Metering:</b> Mějte svou spotřebu pod kontrolou
6	<b>SERVICE</b> <b>Virtuální ústředna:</b> Propojte pevné linky s mobily a volejte na firemní čísla zdarma	14	<b>Vaše reklama do mobilu našich zákazníků</b>
7	<b>Testujeme provoz 3G sítě</b>	18-20	<b>ON-LINE</b> <b>Web TV: Televize budoucnosti</b>
7	<b>Mobilní internet kdykoliv a kdekoliv</b>	22-23	<b>HOT SPOT</b> <b>Budiž světlo:</b> Jak správně osvětlit pracoviště
8-9	<b>MOBIL</b> <b>Nokia 3720 classic:</b> Na stavbu i na pole	24-27	<b>TRAVELLER</b> <b>Brusel:</b> Srdce Evropské unie
10	<b>BLACKBERRY NEWS</b> <b>BlackBerry 9700:</b> Telefon pro náročné	28-29	<b>GOURMET</b> <b>Como: Ideální meeting point</b> Nová restaurace se středomořským menu na pracovní schůzku i večeři ve dvou
10	<b>BlackBerry Messenger 5.0:</b> Nástroj moderní komunikace	30-31	<b>ART</b> <b>Královna elektropopu Imogen Heap míří do Prahy a další kulturní tipy pro zimní měsíce</b>
11	<b>www.blackberryworld.cz:</b> nový web pro uživatele	32	<b>TOP 5</b> <b>Futrálky na vaše mobilní hračky</b>
12	<b>ACTION</b> <b>mAgent Business:</b> Firemní systém v mobilu		





### CHAMPAGNE BOUTIQUE

Maison de Champagne Louis Roederer má více než dvoustoletou tradici, vyrábí svá champagnes z vlastních vinic, a to v kvalitě a stylu, který je dlouhodobě řadí mezi nejvyhledávanější vína světa. V Praze byl nyní otevřen první champagne butik tohoto vinařství na světě. V nabídce najdete od základního Brut Premier až po celosvětově známé cuvée CRISTAL, známé také jako „champagne ruských carů“ a patřící mezi tři nejlepší šampaňská na světě. Kromě klasických lahví je zde i bohatá nabídka starých ročníků a doplňků a francouzských delikates. Kromě managera boutiqueu Pavla Palase vám bude moci poradit i jeden z nejlepších sommelierů České republiky Milan Krejčí. Butik najdete na adrese V Celnici 10, Praha 1 ([www.lebouchon.cz](http://www.lebouchon.cz)).

## GRAND RESTAURANT FESTIVAL

### GRAND RESTAURANT FESTIVAL 2010

Nejlepší šéfkuchaři naší země vám od 15. 1. do 15. 2. ve 14 restauracích nabídnou „obyčejná i neobyčejná jídla“ za festivalové ceny. Za výhodnou cenu můžete tedy zajít ochutnat speciality do podniků, jako jsou Aromi, Bellevue, La Degustation Boheme Bourgeoise, Radisson Blu hotel, Alcron a La Rotonde či SaSaZu a další. Záměrem festivalu je umožnit komukoliv, kdo má zájem o kvalitní gastronomii, aby navštívil nejlepší a zároveň leckydražší podniky této země. K tomu, abyste se mohli zúčastnit akce GRAND RESTAURANT FESTIVAL, musíte mít zakoupené festivalové menu ve vámi vybrané restauraci na příslušný den a čas. Výběr restaurace, menu a předprodej probíhají od 10. 12. 2009 na [www.grand-restaurant.cz](http://www.grand-restaurant.cz).

### COOKMATE PRO IPHONE BODUJE

Aplikace pro iPhone z dílny českých vývojářů Cookmate získala na vyhlášení soutěže App Star prvenství v kategorii Entertainment. Aplikaci, která uživatelům pomůže s nalezením receptů podle aktuálního stavu domácích zásob, vytvořil tým v čele s Robinem Raszkou, Petrem Reichlem a Davidem Šmehlíkem. App Star Awards je soutěž nastupujících inovativních iPhone aplikací (mnohé z nich ještě ani nebyly schváleny do App Store), kterou hodnotí na základě demo videí hvězdná odborná porota z celého světa. Více na [www.cookmateapp.com](http://www.cookmateapp.com).



### WINDOWS PHONE - NOVÝ SOFTWARE, NOVÁ ZAŘÍZENÍ

Microsoft přináší opět novinku do světa chytrých telefonů a představuje novou verzi operačního systému Windows Mobile 6.5. Nabízí tak nové funkce a řadu výhod, které vám umožní lépe organizovat svůj čas a pomohou zůstat v kontaktu s pracovním i osobním životem, kdekoliv chcete. Vše od podpory dotykového ovládání po přepracovanou úvodní obrazovku vám nabídne lepší, snazší a intuitivnější ovládání. Doporučujeme také vyzkoušet nové služby, například díky Microsoft My Phone můžete velmi jednoduše zálohovat všechna data a Windows Marketplace for Mobile umožní stahovat nové aplikace, například oblíbený Facebook a další. Příjemnější je teď také Internet Explorer Mobile, a tak si vychutnáte srovnatelné zobrazení internetových stránek jako na počítači. Nová obrazovka nabízí možnost úpravy dle svých požadavků tak, abyste nejčastěji používané funkce měli vždy dostupné na jedno stisknutí. Více informací naleznete na [www.windowsphone.cz](http://www.windowsphone.cz).



### IT SECURITY 2010

Aktuální hrozby a rizika na počátku nového desetiletí i legislativa upravující IT bezpečnost budou tématem nadcházející pražské konference IT Security 2010, která se bude konat v Prague Marriott Hotelu 16. až 17. března. Současně jsou pro účastníky připraveny ukázky hackování a návody, jak lze těmto pokusům zabránit. Na konferenci představí svou činnost v boji proti kyberkriminalitě Policie ČR. Více informací a přihlášky na [www.konference.cz](http://www.konference.cz).



## UNITED COLOURS OF BUSINESS

V SOUČASNÉM GLOBÁLNÍM BYZNYSU ODBORNÉ A JAZYKOVÉ ZNALOSTI K ÚSPĚCHU JIŽ NESTAČÍ. BEZ UMĚNÍ INTERKULTURNÍ KOMUNIKACE VÁS NEDOROZUMĚNÍ ČI DOKONCE OSTUDA VE VZTAZÍCH S OBCHODNÍMI PARTNERY NEMINOU.

Umění interkulturní komunikace spočívá samozřejmě v dokonalém zvládnutí její verbální i neverbální části. Plynulý hovor bez nutné pomoci tlumočnicka, znalost gramatiky, odborné terminologie, to vše je pozitivním signálem posílaným své protistraně. Ač v komunikaci cizí řeči můžeme narazit na úskalí odlišného výkladu konkrétních slov a výrazů, jsou to hlavně neverbální prostředky, které jsou častým zdrojem omylu a nedorozumění v mezinárodních stycích. Svou roli sehrává proxemika (vzdálenost mezi lidmi při komunikaci), mimika, gestikulace, haptika (dotyky, které jsou v sociálním kontaktu obvyklé), hra očí (množství a intenzita očních kontaktů), hlas (používání různé modality) či tón řeči.

Nezanedbatelný je rovněž tzv. situační kontext doplňující informace, se kterými již k jednání s obchodními partnery

přistupujeme. V Česku je situační kontext silný, ne všechno řekneme přímo, je nutné počítat s neverbálními projevy a s různou reakcí v různém prostředí a situaci. Němci naopak komunikují bez ohledu na situaci stejně a především verbálně – situační kontext je ovlivňuje méně.

### Řečí těla, čísel a barev

Odlíšné významy napříč kontinenty mohou mít třeba číslovky. Například v euroamerických hotelích pro jistotu chybějí čísla dveří 13. Jiné je také vnímání barev. Bílá je v euroamerické kultuře považována za barvu optimismu, nevinnosti, čistoty. Naopak celý Dálný východ, Čína, Mongolsko a Japonsko chápou bílou barvu jako barvu smuteční. Tou je v Brazílii zase fialová. Červeně nesmíte psát jména konkrétních osob, pokud

spolupracujete nebo jednáte s Korejci, dotyčným by to prý přineslo smůlu. V Egyptě není radno balit zboží do zelené, která symbolizuje islám, v Asii je zelená synonymem nemoci. Evropané si potírají rukama – Belgičané a Němci častěji a srdečněji než Angličané. Arabové, pravoslavní (Rusové, Ukrajinci), ale také Francouzi a Italové se líbají. Japonci se navzájem zdraví úklonem.

### Seriózní sever vs. pohodový jih

Asi neznámější sdílenou představou o Němcích je, že jsou puntičkářští až pruderní, kdežto Italům v obchodních stycích vše dost dlouho trvá a není na ně spolehnutí. Výjimka potvrzuje pravidlo, i když – na každém šprochu trochu pravdy je. Je-li v německé firmě doba oběda, tedy Mittagspause, padají doslova tužky a odchází se od stolu. Chování cizince, jenž si stanovených 30 minut dobrovolně krátí, aby dokončil svůj úkol, je přijímáno s nechápavým úsměškem. V obchodních stycích jsou však Němci velmi korektní, aktivní v korespondenci a jakékoli zpoždění neradi tolerují. Přísně oddělují pracovní a privátní sféru, takže pro Čecha bývá překvapením, když se srdečný Němec u sklenky vína druhý den promění v odtazitého manažera.

V případě Francouzů a Italů platí, že čím blíže k jihu, tím spíše narazíte na obchodní partnery, kteří si odpovědi na váš e-mail nebo zpožděnou zásilkou příliš hlavu nelámou. Spolupráce s Italy a Francouzi zkrátka vyžaduje spoustu trpělivosti. Jistou překážkou na české straně jsou chybějící znalosti románských jazyků, zvláště Francouzi nesou komunikaci v angličtině někdy nelibě. Američané ve snaze o korektní jednání (obávající se nařknutí ze sexuálního harašení) mohou být z českého pohledu nahlíženi jako nespolečenšší. Nedají přednost ženě ve dveřích, nepomohou ženě do kabátu. A snad ještě více než Němci nechávají svůj osobní život za dveřmi kanceláří.

### Zapeklitá Asie a arabský svět

Stále ještě málo českých exportérů vstupuje na vzdálenější trhy a raději vyvážejí do zemí Evropské unie, odkud je pak zboží s vysokou marží vyvezeno do třetí země, jak tvrdí Ivan Voleš ze zahraničního odboru hospodářské komory. Tato sázka na jistotu zčásti souvisí s českým zápacitvím a zčásti nepřipraveností s arabskými a asijskými firmami komunikovat. Povědomí o zvyklostech v Japonsku, Číně a zejména muslimském světě je nezbytnou podmínkou k prosazení obchodních záměrů. Do střetů s odlišnými zvyky ale přicházíme i doma díky přítomnosti japonských či korejských investorů a zaměstnavatelů. Krátce po otevření tovární japonské automobilky Toyota v Kolíně proběhly médií zprávy o nevidaných nárocích na české zaměstnance.

Na co si dát tedy pozor při stycích s Čínou? Buďte obezřetní. V kultuře Konfucia je na prvním místě rodina, respektujte rozhodnutí čínských partnerů poradit se o obchodě s manželkou. Čínský trh je obchodně snáze přístupný prostřednictvím svého souseda – Hongkongu. Japonci jsou zas posedlí etiketou v oblékání a dodržování termínů. V opačném případě na ně působíte nevěrohodně, a jsou dokonce schopni upustit od kontraktu. V Asii je obecně běžné partnera úvodem jednání obdarovat. Pozor ale, v Thajsku je zvykem dárek rozbalit až doma. V arabském světě se ukončí uzavřený obchod plácnutím (v evropské formě podáním) ruky. U čestných obchodníků to je víc než písemná smlouva. Někteří Arabové se i v obchodních vztazích řídí šariíou, zákony koránu. Žena manažerka není považována za rovnocenného partnera.

Vše výše uvedené je však jen stručným nastíněním problematiky. Před jednáním pro vás s neznámou kulturní entitou je proto lépe se poradit s povolanějšími. Potřebné informace vám poskytnou například Czech Trade či příslušné hospodářské komory.



### Američané

Kritika firmy na veřejnosti je Američany vnímána jako projev naprosté neloajality k firmě, ve které pracuje. Problémy řeší věcně a se samozřejměstí přijímají odpovědnost za své jednání. Zatímco Češi jsou na své umění improvizace hrdí, Američan ji považuje za nouzové řešení. V obchodním jednání se nesoustřeďují na osobní vztahy, sympatie či známosti, menší důležitost přiřazují také vztahům na pracovišti. Orientují se na výkon, rozhodují vždy jen výsledky, nikoli vztahy. Osobní a profesní život přísně oddělují. Námi deklarovaná skromnost a pochybnosti o sobě samých jsou Američany vnímány neutrálně až negativně, naopak Češi nerozumí americké suverenitě. Při neformálních setkáních navazují velmi snadno kontakty. Kromě pozvání do kvalitní restaurace ocení návštěvu hudebního klubu, mnozí Američané ovládají hru alespoň na jeden hudební nástroj.

### Britové

Britská či anglosaská firemní kultura je progresivní, na rozdíl od americké si ale vůči protistraně zachovává určitou rezervu. Preferuje sílu a schopnosti jednotlivce, je orientována na výsledky. Z případného neúspěchu Britové razantně vyvozují důsledky. Častá je neformální atmosféra při obchodním jednání, znalosti britských reálií se značně cení. Nevtipkujte na účet královské rodiny! Počasí jako věčné téma platí spíše u starší generace.

### Chorvaté

Rádi se oblékají podle nejnovější módy, proto mají tendenci hodnotit styl a vzhled i svých obchodních partnerů. Během obchodních jednání se očekává klasický západní styl: oblek s kravatou, kostým a usedlejší barvy. Preferují přímé jednání, jsou komunikativní a zajímají se i o váš rodinný život, nikoli však osobní problémy! Při jídle není vhodné mluvit o politice a náboženství, otázky související s rozpadem Jugoslávie jsou tabu. Dobře působí znalost vín, gastronomie a reálií Chorvatska. Obchodní jednání často protahují, neřídí se původně stanovenou agendou. Uznávají autority, nesnášejí otevřenou kritiku a neradi přijímají odpovědnost za vlastní selhání. Populárním tématem k neformální konverzaci je sport, zvláště fotbal, basketbal a házená. Neplánujte s chorvatskými obchodními partnery neformální setkání na víkend, chtějí být s rodinou.

### Francouzi

Jsou silně sociálně zaměřeni, dodržují tradice a váží si autorit. U svých zahraničních partnerů vítají náznak snahy mluvit francouzsky, někdy však místo nedokonalé francouzštiny své protistrany raději komunikují anglicky. Proslulé je pomalejší pracovní tempo i 35 pracovních hodin týdně, dvouhodinové obědy nejsou výjimkou. To však neplatí pro české zaměstnance pracující pro francouzské firmy u nás! Francouzi si potrpí na formálnost a zdvořilost. Diplomaty a certifikáty ze škol staví nad reálné schopnosti a znalosti. Oblíbenými tématy jsou gastronomie, kultura a veřejná sféra, vše se vztahem k Francii.

### Japonci

V obchodním styku si potrpí na formalitu a zdvořilost. Pouhé přijetí vizitky bez jejího podrobného prostudování stejně jako křiklavé oblečení a přehnaná gestikulace jsou pro Japonce více než detailní nedostatky. Obchodní jednání a následné rozhodování trvá často poměrně dlouho. Příčinou pomalého postupu je ideologie zdůrazňující dosažení harmonie cestou vzájemného konsenzu a skupinového rozhodování v rámci firmy i rodiny. Většina Japonců se tradičně vyhýbá slovu ne a vůbec obecně konfliktům. Komplikace mohou nastat s komunikací v angličtině, Japonci mívají problém s výslovností, neboť v japonštině zcela chybí písmeno l nebo shluk dvou či více souhlásek za sebou (s výjimkou písmen m, n). Před odjezdem do Japonska je radno naučit se alespoň základní zdvořilostní obraty pro pozdrav, poděkování a omluvu. Pokud se vám ukloní, ukloňte se též, pokud možno zhruba stejně hluboko. Dámám by při jídle a úsměvu neměly být vidět zuby. Ve společnosti byste pokud možno neměli smrkat, naproti tomu popotahování je nezávadné.

### Korejci

Stejně jako Japonci si potrpí na formalitu. Nosí pouze světlé košile, tmavé a příliš barevné považují za nevhodné. Při pozdravu je důležité, jak rychle se v zádech při úklonu „zlozíte“. Oceňují, když Evropané umí jíst hůlkami a respektují jejich společenskou a firemní hierarchii. Při společném stravování podřízení vždy dolévají sklenici svému šéfovi, což je míněno jako pocta. Jste-li pozváni ke karaoke, v Koreji velmi oblíbené zábavě, nikdy neodmítejte. Písň jsou vždy v korejštině, Čechům ale obecně dobře prochází, zpívají-li česky. Stručný slovníček pojmů: OK = není to nic moc. Good = nejvyšší stupeň ocenění (vynikající nebo perfektní totiž není nikdy nic!) Když slíbí, že něco bude později, nebude to nikdy.

### Němci a Rakušané

Jsou námi považováni za největší pedanty. Dbají na pečlivou přípravu a pevně stanovený scénář. Vyskytne-li se odchylka, obtížněji se s danou situací vypořádají. Rakušané více než Němci si potrpí na tituly, což je dědictvím rakousko-uherské monarchie. Ač se o Němcích říká, že nemají smysl pro humor a jsou chladní, v neformálním jednání často překvapují. Jsou přátelští a pohostinní.

### Skandinávci

Skandinávské firmy jsou proslulé svými sociálními výhodami pro zaměstnance. Pracovní klima bývá v těchto firmách otevřené, hodně se diskutuje, než se dojde ke konkrétnímu stanovisku. Silné postavení mají odbory, slabinou v jednání se skandinávskými partnery bývají složité byrokratické procesy. Angličtina je pro Dány, Švédy i Nory téměř druhým rodným jazykem, což značně usnadňuje mezinárodní komunikaci. Ženy ve Skandinávii mají výrazně lepší společenské i pracovní postavení než v ostatních státech Evropy.



### Ztraceno v překladu

Při obchodování se zahraničními partnery je třeba věnovat zvýšenou pozornost všem společně signovaným dokumentům a především jejich překladům. Obchodní právo jednotlivých států a právní terminologie v různých jazycích se totiž často diametrálně liší, což v překladu může způsobit řadu nedorozumění. Na hlavní úskalí právních překladů jsme se zeptali překladatele a majitele specializované překladatelské agentury JURISTRANS Bedřicha Hadžiu.

### Jaká nedorozumění jsou nejčastější?

Velká část překladatelů, pokoušejících se o překlad právních textů, má mizivé povědomí o právu. Často tedy mechanicky překládají slova, nikoli za nimi se skrývající myšlenky. Další nedorozumění vychází z toho, že jazyk práva, a to nejen u nás, užívá řadu slov, která dnes mají odlišný běžný význam v některých z jejich v právu zakonzervovaných archaických významů. Např. zcizit v právu v žádném případě neznamená ukrást! Další problematickou skutečností také je, že překrotným vývojem v raných 90. letech se zde i v odborných slovnících, publikacích a skriptech zakonzervovaly některé neadekvátní ekvivalenty a termíny, které tímto způsobem získaly punc autority, automaticky se šíří dál v prostoru a čase a není lehké se jich zbavit. Překladatel právních textů musí být schopen porozumět plnému právnímu významu a aplikaci právnických termínů v textu, aby byl schopen zvolit jejich co nejpřesnější a nejvhodnější ekvivalenty v cílovém jazyce. To nezbytně předpokládá jistou úroveň znalostí samého práva a schopnost odborně pracovat s autoritativními zdroji práva. Ideální je právník-lingvista.

### U kterých jazyků je třeba být obzvláště opatrný?

Především u orientálních a arabských jazyků. Jde o země s velmi odlišnou tradicí a sociální strukturou. To se v tomto smyslu snad nejvíce týká teokracie.

### Můžete uvést zajímavé příklady problematického právního překladu či konkrétních chyb?

Nejnáročnější bývají překlady složitějších soudních rozhodnutí vyšších soudů, protože soud předtím, než dospěje ke konkrétnímu výnosu, aplikuje a interpretuje právní teorii a obecné právní principy. Pokud s nimi překladatel není obeznán (nebo ochoten se dodatečně obeznámit, je-li na to čas), bude to pro něho španělská vesnice a nevyprodukuje nic hodnotného. Problematický může být také překlad jednoduché listiny z míst, jako je Isle of Man, protože jejich právní jazyk je asi ještě o 100 let archaičtější než současná britská právní angličtina.

Konkrétních chyb je mnoho. Několik příkladů z angličtiny, která je v obchodním světě nejběžnější:

- účelový (účelové jednání atp.) se běžně překládá jako purposeful, což je v angličtině téměř opak českého významu, protože to neneso negativní konotaci,
- disponovat s, což v českém právu znamená s něčím nakládat, se běžně překládá jako dispose of, což znamená převést, prodat, zavit se atp.,
- letter of intent se často překládá jako budoucí smlouva nebo smlouva o smlouvě budoucí, což tento termín v češtině posouvá o několik právních pater výš, než stojí v angličtině,
- přičemž je ve většině slovníků přeloženo výrazem whereas, což je opět téměř významově opačné.

# VIRTUÁLNÍ ÚSTŘEDNA

PROPOJTE PEVNÉ LINKY S MOBILY A VOLEJTE NA FIREMNÍ ČÍSLA ZDARMA. TO VŠE PROSTŘEDNICTVÍM T-MOBILE VIRTUÁLNÍ ÚSTŘEDNY, KTERÁ JE PLNOHODNOTNOU ALTERNATIVOU K PEVNÝM HLASOVÝM SLUŽBÁM. TO VŠE UŽ ZA 199 Kč MĚSÍČNĚ BEZ DPH.



K jejímu provozování potřebujete pouze připojení k internetu nebo přímé připojení v rámci služby T-Mobile ProfiNet. Služba zároveň přináší virtuální pobočkovou ústřednu se všemi jejími klasickými funkcemi, jako je například přesměrování hovorů, přidržení hovoru, konferenční hovory, interní zkrácená čísla a další. Součástí nabídky jsou i tzv. konvergentní služby. Tedy služby, které jsou k dispozici jak na pevném, tak mobilním telefonním čísle. Umožní nastavit směrování příchozích hovorů na pevnou linku či mobil bez ohledu na to, na které z těchto čísel hovor přichází, využívat společnou hlasovou schránku pro pevné i mobilní číslo nebo sdílet pevný telefon s více uživateli.

Stačí málo. Pořídíte si pevnou linku od T-Mobile nebo s ní přejdete od konkurence a všechny vaše telekomunikační služby vám tak bude poskytovat jeden operátor. Zkombinujete službu T-Mobile Virtuální ústředna s tarifem Firma na vašich mobilních číslech, a budete tak mít všechny hovory v rámci Privátní podnikové sítě zdarma.

Službu T-Mobile Virtuální ústředna získáte ve značkových prodejnách T-Mobile nebo u obchodních zástupců T-Mobile. Před objednáním služby vám doporučujeme nejprve otestovat kvalitu vašeho internetového připojení pomocí jednoduché aplikace, kterou si můžete stáhnout z našich internetových stránek. Budete mít jistotu, že vaše připojení je pro službu dostatečné. Následně si můžete v libovolné značkové prodejně T-Mobile zdarma zapůjčit testovací telefon a vyzkoušet službu T-Mobile Virtuální ústředna přímo v místě svého podnikání.

## CO VIRTUÁLNÍ ÚSTŘEDNA NABÍZÍ

### Konvergentní služby – služby společně pro pevné i mobilní telefonní číslo

<b>Směrování příchozích hovorů</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>příchozí hovory lze směřovat na pevné či mobilní číslo účastníka. Např. při odchodu z pracoviště si všechny příchozí hovory přesměrujete na mobil. Přesměrování hovorů mezi vašim pevným a mobilním číslem je zdarma.</li> </ul>
<b>Společná hlasová schránka</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>zprávy pro mobilní i pevné číslo jednotlivého účastníka budou ukládány do společné hlasové schránky. Zprávy lze vyzvednout jak z mobilního, tak pevného čísla.</li> </ul>
<b>Společná zkrácená volba v Privátní podnikové síti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>stejnou zkrácenou volbou zastihnete volaného účastníka na pevné lince nebo na mobilu (dle jeho aktuálního nastavení).</li> </ul>
<b>Společné vyúčtování služeb</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>obdržíte společné vyúčtování služeb pro pevná i mobilní čísla.</li> </ul>

## DALŠÍ SLUŽBY VIRTUÁLNÍ ÚSTŘEDNY

<b>Základní funkce firemní pobočkové ústředny</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>přidržení hovoru</li> <li>čekání na spojení</li> <li>přesměrování hovoru</li> <li>identifikace volajícího CLIP a CLIR</li> <li>konferenční hovory</li> <li>zakázaná čísla.</li> </ul>
<b>Zkrácená volba</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>pevným linkám i mobilním telefonům lze kromě jejich standardního dlouhého čísla přiřadit zkrácenou volbu.</li> </ul>
<b>Volání do skupiny</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>příchozí hovor na libovolné telefonní číslo ze skupiny je signalizován všem členům skupiny (volané číslo vyzvání a ostatním telefon bliká). Kdokoliv ze skupiny může hovor přijmout.</li> </ul>
<b>Sdílený telefon</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>služba vhodná pro sdílená pracovní místa či zasedací místnosti. Ke sdílenému telefonu se může přihlásit libovolný zaměstnanec vaší firmy. Po přihlášení telefon přejímá telefonní číslo a nastavení daného zaměstnance.</li> </ul>
<b>Automatické oznámení</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>definovaných hodinách umožňuje služba namísto běžného vyzvánění přehrát všem volajícím libovolnou vlastní zprávu (např. oznámení pracovní doby nebo odkaz na jiné číslo). Služba je zpoplatněna dle platného ceníku.</li> </ul>
<b>Zakázaná čísla</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>můžete si nastavit skupinu zakázaných čísel, která se vám nedovolají.</li> </ul>
<b>Výpis hovorů</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>výpis všech hovorů včetně nepřijatých a odmítnutých.</li> </ul>
<b>Multipřesměrování</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>pokud volané číslo neodpovídá, je hovor automaticky směřován na další telefonní číslo v rámci definované skupiny.</li> </ul>

# MOBILNÍ INTERNET ZA 249 Kč MĚSÍČNĚ

POTŘEBUJETE SVŮJ NOTEBOOK MOBILNĚ PŘIPOJIT K INTERNETU JEN OBČAS? NA DOVOLENÉ, V OBLÍBENÉM PODNIKU, NA OUTDOOROVÉ VÝPRAVĚ NEBO TŘEBA V TRAMVAJI, AUTĚ, AUTOBUSU ČI VE VLAKU? PAK JE PRO VÁS TARIF TWIST INTERNET LITE TEN PRAVÝ.

Tento datový balíček je určen uživatelům, kteří mají pevné připojení doma nebo v kanceláři, ale občas se potřebují připojit i v terénu a nechtějí platit cenu „plnohodnotného“ mobilního internetu s FUPem v rádech GB. Tarif Twist Internet Lite podporuje GPRS/EDGE/4G a v budoucnu i 3G. Rychlost závisí na dostupné technologii a používaném modemu. Maximální rychlost je 512 kbps.

## Výhody

Nizký měsíční paušál 249 Kč měsíčně s DPH. Dostatek volných internetových jednotek plně postačujících k běžnému užívání mobilního internetu (web, e-mail a podobně). Snadná instalace, užívání i správa díky přednastavení tarifu na SIM kartě. (Kartu vložíte do datového modemu, buď samostatného – například USB, nebo vestavěného v notebooku.)

## Jak je služba hrazena?

Úhrada prvního období, na které si tarif zakoupíte, je zahrnuta v ceně SIM karty Twist Internet Lite. Na výběr jsou například karty na 3 a 12 měsíců. Po uplynutí doby určené na SIM kartě můžete službu užívat nadále. Stačí mít ke dni aktivace (například 5. den v měsíci) na své Twist kartě takový kredit, aby z něj bylo možné odečíst paušální měsíční poplatek (249 Kč s DPH). V případě, že není na Twist kartě potřebný kredit k dispozici, služba je pozastavena. K jejímu obnově dojde po dobití potřebné částky.

## Co když dojdou jednotky?

V rámci paušálu získáváte také 200 MB volných internetových jednotek na měsíc. Když dojdou, vaše připojení neprestane fungovat, jen se po překročení limitu zpomalí. Ani poté nejsou datové přenosy účtovány. Jednotky snadno dokoupíte. V okamžiku, kdy je vyčerpáte, se v prohlížeči automaticky otevře okno, které vám nabídne možnost jejich dokoupení (200 MB = 119 Kč s DPH). Nebo je doplníte ve službě Můj T-Mobile na [www.t-mobile.cz](http://www.t-mobile.cz).

## Kolik je vlastně 200 MB?

Více než 10 000 běžných e-mailů měsíčně (20 kB);  
Více než 650 e-mailů s běžnou přílohou ve Wordu (300 kB);  
Více než 300x načtená homepage [www.idnes.cz](http://www.idnes.cz) (600 kB);  
Neomezené používání ICQ, atd...

V praxi tak při každodenním užívání můžete posílat neomezeně běžné e-maily, poslat pár příloh, bez omezení komunikovat přes ICQ a přečíst si v klidu zprávy. Po dosažení 200 MB rychlost poklesne, ale například na ICQ a běžné e-maily to nemá téměř vliv. Upozornění: Hlasové služby a SMS jsou zpoplatněny dle tarifu Twist ProSMS. Datové služby nelze využívat v zahraničí. Tato speciální edice Twist Internetu je určena k použití s výpočetní technikou a proto ji může zákazník pořídit pouze u vybraných IT prodejců, kteří ji mohou volně nakoupit u svého IT Distributora (AT Computer, TechData, SWS či FAST).



## TESTUJEME PROVOZ 3G SÍTĚ

SPUŠTĚNÍ 3G VSTUPUJE DO ZÁVĚREČNÉ FÁZE. POČÁTKEM PROSINCE ZAHÁJIL T-MOBILE VE VYBRANÝCH OBLASTECH V PRAZE TESTOVACÍ PROVOZ, TZV. FRIENDLY USER TRIAL. OSTRÝ PROVOZ BY PAK MĚL ODSTARTOVAT V PRŮBĚHU LEDNA PŘÍŠTÍHO ROKU.

T-Mobile tak nabídne jednu z nejmodernějších verzí 3G sítě, která je v současnosti dostupná. Použitá HSPA technologie, jejímž dodavatelem je společnost Nokia Siemens Networks, umožňuje vysokorychlostní mobilní datové přenosy. Zákazníci se tak mohou těšit na rychlé načítání webových stránek, stahování obrázků, sledování videa či časově nenáročný download objemných příloh elektronické pošty.

3G síť bude dostupná ve vybraných lokalitách v Praze a do provozu pro všechny zákazníky bude uvedena v lednu 2010. Během testovací fáze budou moci zákazníci dosahovat rychlostí až 3 Mbps (download)/1,5 Mbps (upload).

K testování se mohou připojit sami zákazníci T-Mobile – stačí se zaregistrovat pomocí bezplatné SMS ve tvaru 3G A, kterou odešlou na telefonní číslo 4902; deaktivaci lze provést obdobně: 3G D na 4902. Potřebné je samozřejmě mít mobil nebo datové zařízení podporující 3G technologii. Zákazníci tak budou moci přímo v telefonu zažít veškerý komfort rychlého mobilního internetu. Pokud zájemce vhodný přístroj nevládní, uspěje v každé prodejně T-Mobile, neboť 80 procent všech nabízených telefonů si s 3G rozumí.

Poté si bude moci každý prověřit výhody služeb 3G – zatímco stahování souboru o velikosti 500 kB nyní v prohlížeči Internet Explorer 7 s technologií EDGE zabere téměř 25 sekund, 3G tuto dobu pětikrát zkrátí. Přenesená data budou uživatelům účtována podle jejich standardních tarifů či v rámci všech datových výhodnějších (Surf+, Surf&Mail+, Internet+, Twist Surf+) a datových tarifů (Internet Standard, Internet Premium, Twist Internet, M2M, M2M Profi).

Své postřehy k fungování nové sítě mohou účastníci testovacího provozu směřovat na Zákaznické centrum T-Mobile – telefonní číslo 4603 ze sítě T-Mobile.

V příštím roce se především na vysokorychlostní surfování v mobilu mohou těšit nejen zákazníci v Praze, ale i v krajských městech v České republice. Konkrétní dostupnost nových služeb bude vždy možné jednoduše nalézt na mapě pokrytí.

Další informace na [www.t-mobile.cz/testujeme3G](http://www.t-mobile.cz/testujeme3G).



# NOKIA 3720 CLASSIC: NA STAVBU I NA POLE

PRACUJETE NA MÍSTECH SE ZVÝŠENOU PRAŠNOSTÍ NEBO VÁM OBČAS TELEFON SPADNE DO PÍSKU, NA BETON ČI DOKONCE DO VODY? POTOM POTŘEBUJETE MOBIL SE ZVÝŠENOU ODOLNOSTÍ. NOKIA NYNÍ V TÉTO KATEGORII PŘICHÁZÍ S NOVINKOU – MODELEM 3720 CLASSIC.

**Plusy a minusy**  
+ zvýšená odolnost  
+ pohodlná klávesnice  
+ diodová svítlna

- podprůměrný fotoaparát  
- objektiv fotoaparátu není chráněn krytkou  
- paměťová karta je uložena pod baterií

Mobilní telefony se zvýšenou odolností byly oblíbené zejména na přelomu tisíciletí, kdy si zákazníci mohli vybrat hned z několika typů. V dnešní době jich moc nekoupíte, proto je každý přírůstek do této kategorie přijat s velkým nadšením. Telefon se zvýšenou odolností totiž ocení poměrně velká skupina uživatelů – od sportovců a vyznavačů outdoorových aktivit až po dělníky na stavbách a pracovníky pohybující se v prašném prostředí.

## S ocelovým rámem

Nokia 3720 classic je v tomto směru rozhodně nezklamě. Podle mezinárodního standardu IEC 60529 totiž dosáhla úrovně krytí IP54, což znamená, že je částečně odolná proti prachu a vydrží stříkající vodu ze všech úhlů. V praxi tak telefonu neublíží pád do písku ani pobyt v prašném prostředí a přečká i krátkou koupel ve vodě. Zaoblené tělo telefonu je rozměrově lehce nadprůměrné. Přístroj

tak lépe padne do dlaně. Ocelový rám okolo celého těla, masivní použití gumy a tvrdého plastu ještě zvyšují odolnost proti pádu. Navíc je zadní kryt baterie přichycen kovovým šroubovacím zámkem a konektory jsou chráněny gumovou zásepkou.

Klávesnice nabízí velká gumová tlačítka s jistým stiskem, která jsou velmi dobře vladatelná i v pracovních rukavicích. O ovládání se stará klasická čtyřsměrná navigační klávesa s potvrzovacím středem a čtveřice dobře známých funkčních tlačítek. Nad nimi se nachází rozměrný displej se standardním QVGA rozlišením a podporou 16 milionů barev. Displej nabízí dobrou čitelnost na slunci, není ale příliš zapuštěn, takže jeho ochranné sklíčko je nejméně odolnou částí telefonu proti poškození.

Nokia 3720 classic je osazena standardním uživatelským rozhraním Series 40 nejnovější šesté edice. Ve funkční výbavě tak objevíte vše potřebné. Telefon nabízí

aktivní pohotovostní režim, kde vidíte nejbližší události v kalendáři a odkud rychle spustíte své oblíbené funkce. Telefonní seznam poskytne úložiště až pro dva tisíce kontaktů s velkým množstvím detailních položek od pěti telefonních čísel až po datum narození. Samozřejmostí je podpora všech typů zpráv a jejich psaní v přehledném editoru s pomocí slovníku T9. Výrobce neopomněl ani e-mailový klient, který dokáže automaticky kontrolovat vaši schránku a stahovat novou poštu. Položky v kalendáři a úkolovníku lze synchronizovat s počítačem přes datový USB kabel nebo bezdrátově díky technologii Bluetooth.

## Mapy v telefonu zdarma

Novinka od Nokie vás nezklame ani svou multimediální výbavou. Cesty do přírody si můžete zpříjemnit poslechem hudebního přehrávače nebo FM rádia s RDS. Součástí prodejního balení jsou i stereofonní sluchátka, která se připojují přes 2,5mm jack. Jelikož vnitřní paměť telefonu činí jen 20 MB, což je pro hudební soubory málo, naleznete v krabici také paměťovou kartu microSD o velikosti 1 GB. Na tu se vejde mnoho fotografií z integrovaného dvoumegapixelového fotoaparátu. Ten ovšem dnes již svou kvalitou patří do podprůměru. Chybí mu totiž automatické zaostřování, takže fotografie jsou neostře a trpí vysokým šumem. Nezaujme ani možnost natáčení videa s maximálním rozlišením jen 174 x 144 bodů. Objektív bohužel není chráněn žádnou krytkou, takže hrozí jeho poškrábání. Ve tmě a za šera oceníte diodový blesk, který lze navíc využít jako praktickou svítilnu.

Datové přenosy u telefonu zajišťují technologie GPRS a EDGE ve třídě 11. Síť třetí generace podporovány nejsou. Integrovaný prohlížeč zvládne zobrazit většinu běžných internetových stránek. Nejvíce vás asi v nabídce telefonu překvapí

aplikace Nokia Mapy, která obsahuje podrobné mapy střední Evropy uložené na dodávané paměťové kartě. Ty můžete zdarma prohlížet, pro navigování je ale nutné k telefonu přes Bluetooth připojit externí GPS modul a zakoupit navigační licenci. Navigaci si můžete zdarma vyzkoušet po dobu tří dnů. O napájení telefonu se stará Li-Ion baterie o kapacitě 1050 mAh. Při několika hovorech denně s ním telefon na jedno nabití vydrží asi čtyři dny. Nokia 3720 classic sice nepatří mezi nejvybavenější telefony na trhu, pokud ale dáváte přednost praktičností před okázalostí, nová Nokia 3720 classic se vám bude určitě líbit.

TEXT: ING. JAN HORALÍK,

REDAKTOR MOBILMANIA.CZ A ČASOPISU MOBILITY

FOTO: NOKIA

## TECHNICKÉ PARAMETRY

**Rozměry a hmotnost:**  
115 x 47 x 15 mm, 94 g

**Sítě a datové přenosy:** GSM/GPRS, EDGE třídy 11

**Paměť:** vnitřní paměť 20 MB, slot pro paměťovou kartu microSDHC do 8 GB, karta o velikosti 1 GB v základním balení

**Displej:** aktivní TFT, rozlišení 240 x 320 bodů, úhlopříčka 2,2", 16,7 mil. barev

**Fotoaparát:** rozlišení 2 Mpix, 4x digitální zoom, diodový blesk, natáčení QCIF videa

**Konektivita:** Bluetooth 2.1 s A2DP, microUSB

**Multimédia:** přehrávač hudby a videa, FM rádio s RDS, 2,5mm jack, podpora Javy

**Kancelář:** adresář, hlasové vytáčení, organizér, e-mail, synchronizace s PC, internetový prohlížeč

**Další funkce:** uživatelské prostředí S40 šesté edice, aplikace Nokia Mapy, podpora externího GPS modulu, diodová svítilna, zvýšená odolnost podle krytí IP54





## BLACKBERRY 9700: TELEFON PRO NÁROČNÉ

NA ZAČÁTEK PŘÍŠTÍHO ROKU PŘIPRAVUJEME NOVÉ ZAŘÍZENÍ BLACKBERRY 9700, KTERÉ POSTUPNĚ PŘEVEZME POZICI VLAJKOVÉ LODI V RÁMCI RODINY KOMUNIKÁTORŮ OD VÝROBCE RESEARCH IN MOTION. JEDNÁ SE O ZAŘÍZENÍ, KTERÉ NAHRADÍ AKTUÁLNĚ PRODÁVANÝ MODEL BB 9000 BOLD.

BB 9700 má atraktivní černou barvu a díky svému luxusnímu designu je určený pro skutečně náročné uživatele. Ovládání zařízení je stejné jako u poslední novinky BB 8520 pomocí trackpadu. Velikostí odpovídá zařízení BB 8900, stále však garantuje pohodlné psaní delších zpráv na plnohodnotné QWERTZ klávesnici. Zařízení je kromě jiného vybaveno i technologií datových přenosů 3G, samozřejmě nechybí GPS a WiFi. Přístroj BB 9700 má rozlišení displeje 480 x 360 bodů.

### Foto, video, kancelářské aplikace

Zařízení má 3,2Mpix fotoaparát, který umožňuje natáčet i video. Standardní vlastnosti BlackBerry přístrojů, jako jsou automatická synchronizace e-mailů, kalendáře a kontaktů, prohlížení internetových stránek, stahování a instalace dalších aplikací, zůstaly samozřejmě zachovány i ve verzi 9700.

### Nej-BlackBerry 9700

- Push e-mail (permanentní synchronizace)
- Malé rozměry
- 3,2Mpix fotoaparát
- EDGE, WiFi, 3G
- Multimediální přehrávač + microSD slot
- Instant messaging

Zařízení bude dodáváno s nabíječkou, datovým kabelem, 3,5mm stereosluchátky a 2GB datovou microSD kartou.

## BLACKBERRY® MESSENGER 5.0 – NÁSTROJ MODERNÍ KOMUNIKACE

Rádi bychom vám představili novou verzi aplikace BlackBerry® Messenger 5.0. Ta umožňuje rychlou, bezpečnou, levnou a efektivní komunikaci v reálném čase v rámci komunity uživatelů BlackBerry. Chatujte a podělte se s jednotlivými kontakty nebo skupinami přátel o zábavné historky, obrázky, videa a jiné – to vše v okamžiku.

Novou verzi si můžete zdarma stáhnout přímo z vašeho zařízení BlackBerry na [www.blackberry.com/messenger](http://www.blackberry.com/messenger). Aplikace je kompatibilní se zařízeními BB s operačním systémem v4.5 nebo vyšším. Funkce integrace SMS je kompatibilní se zařízeními BlackBerry s operačním systémem v5.0.

### Hlavní přínosy pro práci v týmu

- zasílání hromadných zpráv z mobilního zařízení celé pracovní skupině (úspora nákladů oproti hromadné SMS)
- sdílení společného skupinového kalendáře
- přehledný systém úkolů, které lze někomu přidělit a následně jednoduše sledovat
- samostatné ikony pro různé skupiny, možnost řídit několik skupin najednou, výborný nástroj pro řízení projektů
- sdílení obrázků a dalších multimédií
- využití pro pracovní instrukce, např. MERCHANDISING (správnost umístění zboží, informace o dopravě)
- zálohování kontaktů – už nikdy neztratíte cenné kontakty
- bezpečnost – BlackBerry® Messenger využívá vysokou úroveň šifrování dat (standard pro řešení BlackBerry)
- plná kontrola nákladů – veškeré datové přenosy v rámci služby BlackBerry® Messenger jsou součástí měsíčního paušálu BlackBerry (BES i BIS)

### Integrace SMS

- jeden sdílený seznam pro veškerou komunikaci
- zobrazení formou chatu
- personalizace – synchronizace obrázků z kontaktů

### BlackBerry® Groups

- možnost vytváření skupin přátel, rodiny nebo pracovních kontaktů pro sdílení informací nebo multimédií
- úkoly – možnost zadávání společných pracovních úkolů pro celou skupinu
- konverzace (chat) – zůstaňte ve spojení s členy skupiny nebo jednotlivci pomocí chatu
- kalendář – sdílení společného kalendáře
- sdílení – možnost sdílení informací z různých aplikací

### Jednoduchá integrace pomocí PIN nebo čárového kódu

- přidávání kontaktů do BlackBerry® Messenger pomocí skenování čárového kódu
- snímání pomocí fotoaparátu v zařízení BlackBerry

### Přenášení multimediálních souborů

- možnost přenášení velkých souborů (až do 6 MB)
- obrázky s vysokým rozlišením
- hlasové zprávy (poznámky)

### Jednoduchá záloha a obnovování kontaktů

Už nikdy neztratíte své kontakty, jsou neustále zálohovány na server, není potřeba BlackBerry Desktop Manager

Více informací na [www.blackberry.com/messenger](http://www.blackberry.com/messenger) nebo na [blackberry@t-mobile.cz](mailto:blackberry@t-mobile.cz).

# VÍTEJTE NA BLACKBERRYWORLD.CZ

V MINULÝCH DNECH SE NA ČESKÉM WEBU OBJEVILY NOVÉ STRÁNKY VĚNOVANÉ BLACKBERRY – [WWW.BLACKBERRYWORLD.CZ](http://WWW.BLACKBERRYWORLD.CZ). ZAPLNÍJÍ TAK PROSTOR, KTERÝ PŘÍZNIVCŮM A UŽIVATELŮM TOHOTO MOBILNÍHO ŘEŠENÍ CITELNĚ CHYBĚL.



Cílem projektu BlackBerryWorld.cz je vytvořit webovou BlackBerry komunitu. Místo, kde lze najít zajímavé informace o BlackBerry, ale taky nad otázkami a problémy týkajícími se této technologie aktivně diskutovat a na web přispívat.

Portál je rozdělen do několika sekcí. V části **Články** najdete zajímavosti ze světa BlackBerry. **Diskuze** jsou určeny pro dotazy a problémy uživatelů nebo administrátorů, tým BlackBerryWorld.cz se na ně snaží pravidelně odpovídat. V části **Aplikace** jsou nejen odkazy a přehledy zajímavých aplikací pro BlackBerry nebo pro jeho správu, ale často přímo jejich instalační balíčky. Sekce **Ke stažení** nabízí uspořádanou dokumentaci k zařízením i serverové části řešení BlackBerry, firmware pro zařízení BlackBerry a mnoho dalších dokumentů a souborů. Zvláštní částí webu je **Knowledge Base**. Jejím posláním je vytvořit soubor kvalitních a ověřených technických článků a rad. Právě kvůli snaze, aby byly publikovány jen opravdu „fungující“ rady a návody, je každý příspěvek před zveřejněním ověřen nebo posouzen redakcí webu BlackBerryWorld.cz.

Portál není statickým prostorem – pokud se uživatelé zaregistrují, můžou se sami podílet na jeho obsahu, přidávat různé příspěvky, odkazy na zajímavé aplikace, články Knowledge Base a mnoho dalšího. Přispívat lze velmi jednoduše – kromě klasických webových formulářů je k dispozici například možnost nahrání dokumentu MS Office přímo na web. Pro neregistrované je web přístupný pouze pro čtení.

Zajímavá je také technologie, na které web běží. Jedná se o portál pro týmovou spolupráci a document management – IBM Lotus Quickr. Toto řešení umožňuje efektivní sdílení informací a dokumentů mezi týmy, umožňuje vytvářet verze dokumentů a nastavit různé typy workflow, například proces schválení dokumentů před publikací atd.

K portálu lze přistupovat několika způsoby. Kromě klasického webového prohlížeče je k dispozici kanál RSS a tzv. Quickr konektory. Pokud si je uživatel z webu stáhne a nainstaluje, má dokumenty přístupné přímo přes prostředí Průzkumníka Windows nebo třeba MS Office. V brzké době bude k dispozici také aplikace pro BlackBerry, díky které bude možné obsah na webu otevírat přímo z BlackBerry zařízení. Společnost SYSTEM4U je v testovacím beta týmu klienta pro BlackBerry, takže se například povedlo, aby už v první verzi uměl češtinu. Řešení má již za sebou dětské nemoci a brzy by mělo být k dispozici.

Součástí portálu BlackBerryWorld.cz je i **e-shop** s příslušenstvím BlackBerry – tedy opět něco, co na českém a slovenském trhu dosud chybí. Dle předběžných informací je v jednání spolupráce s prodejci mobilních zařízení BlackBerry, takže možná v e-shopu brzy naleznete i telefony, které operátoři standardně nenabízejí.

Portál a související e-shop provozuje společnost SYSTEM4U s.r.o. ve spolupráci se společnostmi T-Mobile a IBM Česká republika.



## MAGENT BUSINESS: FIREMNÍ SYSTÉM V MOBILU

**MOŽNOST UZAVŘÍT OBCHOD PŘÍMO U ZÁKAZNÍKA NEBO BÝT INFORMOVÁN KDEKOLIV A KDYKOLIV O KLÍČOVÝCH UDÁLOSTECH JE VELKOU KONKURENČNÍ VÝHODOU, KTEROU NABÍZÍ POUZE MOBILNÍ ŘEŠENÍ.**

Ve svém PDA nebo chytrém telefonu můžete mít nahanou sofistikovanou aplikaci, která vám umožní být mobilní a reagovat na trh i mimo desktop ve vaší kanceláři. mAgent Business, současná jednička v oboru mobilních řešení, nabízí mnohem víc než akceschopnost nebo propojení s ERP systémem vaší firmy...

Věříte, že velká část obchodních transakcí nejen v oboru rychloobrátkového zboží (FMCG) se uskuteční mimo kancelář? V jaké kvalitě jsou informace, které v tu chvíli ředitelé, manažeři či obchodníci mají právě v ruce? Jednoduše neúplné a možná i zkreslené, ale především – neaktuální. Proč tedy nemít ve svém smartphonu nebo PDA nahanou aplikaci, která je propojena on-line (EDGE, GPRS) s firemním informačním systémem a umožňuje přehledně čerpat data důležitá pro uzavření obchodu, záznam požadavku zákazníka a rychlé vyřízení objednávky?

### Jaké informace můžete mít ve svém telefonu?

- údaje o finančních tocích
- objednávky uskutečněné zákazníky
- údaje o aktuálních skladových zásobách a produktech
- neomezené množství ceníků, členěných dle kategorie klienta i dalších parametrů
- informace o pohledávkách po splatnosti daného zákazníka
- ideální trasu pro návštěvu zákazníků, která šetří čas a hlavně pohonně hmoty
- zobrazení trasy, zákazníků ad. na mapě díky unikátní podpoře
- GPS modulu v aplikaci mAgent
- knihu jízd
- modul pro marketingové průzkumy
- přehled o zákaznících s možností nejrůznějších filtrací a jejich kontaktování
- karty zákazníků rovněž obsahují možnost zápisu záznamů z jednání

Řadu dalších modulů, které umožňují mobilní řešení využívat takřka ihned.

### Je řešení propojitelné s vaším firemním systémem?

mAgent Business má největší počet konektorů na ERP systémy v České republice. Je schopen rovněž v průběhu integrace doplnit další ERP systém požadovaný individuálně. Mezi nejčastěji vyžadovanými ERP systémy jsou Helios Orange, Abra, Pohoda, Money, Cézár, K2, Navision, Helios Green atd. Díky tomu je schopný být nasazen ihned, není potřeba (jak to známe u řady dnešních ICT implementátorských společností) jej instalovat po několik měsíců.

Výhodou rovněž je, že řešení mAgent Business není omezeno na počet uživatelů ani na individuální změny, které vyžaduje zákazník pro situaci své firmy v daném oboru.

### Jak zvýšit obrát firmy pomocí vašeho telefonu?

Marketéry nejvíce sledovaným segmentem trhu je místo prodeje. Tedy místo, kde se zákazník setkává se zbožím, službou, kde dokonce přímo informace o produktech vyžaduje. Nemusí však jít jen o nákupní galerie, obchody, ale i o individuální setkání. Budete v tu chvíli během schůzky s klienty několikrát volat do kanceláře placené asistentce, aby vám ověřila data z firemního počítače či systému? On-line informace ve vaší kapse mohou poskytnout konkurenční výhodu, na které uzavření zakázky stojí.

Data totiž lze na schůzkách se zákazníky, zástupci obchodů či firem nejen čerpat, ale i vkládat přímo „z terénu“ do vašeho informačního systému. Jaká v tom tkví výhoda? Rychlejší zpracování objednávky, expedice zboží zákazníkovi (především u služeb „zítra nebo zdarma“ apod.) ale i samotné uzavření zakázky, kterou by jinak získal akceschopnější konkurent.

Investice do tohoto řešení má návratnost v několika měsících. Důvody, které potvrzují zkušenosti řady společností, jsou dva. Zprofanovaná, ale reálná úspora nákladů (mzdy, pohonné hmoty, administrativa, amortizace), a o to důležitější zvýšení obrátu. Řada společností, která implementovala mAgent Business, tedy mobilní aplikaci s propojením na ERP systém jejich společnosti, potvrzuje až dvouciferné nárůsty obrátu.

Jak toho dosáhnout? Nezávazně můžete vyzkoušet funkce mAgentu pomocí demo souboru, který naleznete na [www.mAgent.cz](http://www.mAgent.cz). Vygenerovaná testovací data vám umožní nahlédnout do aplikace, jež se pravděpodobně stane vaší pravou rukou při uzavírání obchodů tak, jako se to stalo již stovkám spokojených obchodníků před vámi.

### Jaké jsou další přínosy?

- budete mít ideální dohled nad pracovníky v terénu a jejich výkony
- získáte pravidelné reporty pro zjištění výkonu a prodeje v terénu
- zredukujete chyby lidského faktoru
- ušetříte za pohonné hmoty, protože si trasu optimálně naplánujete (trasa se dá měnit i v průběhu cesty!)
- ušetříte náklady na administrativu
- ušetříte mnoho tolik potřebného času (a čas jsou peníze)
- tím zvýšíte i počet objednávek a servisních požadavků
- a to vše za příznivější cenu, než byste čekali

### Řešení pro vás šité na míru

Připojte se také ke společností, které vstoupily do nového druhu obchodování. Denis Gobin je specialistou a ředitelem obchodu pro mobilní řešení. Jako partnerovi či zákazníkovi T-Mobile vám připraví individuální nabídku i aplikaci, kterou můžete vyzkoušet, jak bude nejlépe fungovat i prospívat vaší firmě. Kontaktem může být [denis.gobin@sunnysoft.cz](mailto:denis.gobin@sunnysoft.cz) nebo telefony a informace uvedené na [www.mAgent.cz](http://www.mAgent.cz).

# MAZLÍČCI POD DOZOREM

**UŽ SE VÁM STALO, ŽE SE VÁM ZABĚHNUL PES A VY JSTE STRÁVILI PÁR HODIN HLEDÁNÍM A STRACHEM, JESTLI SE MU NĚCO NESTALO? DÍKY PET TRACKERU PRACUJÍCÍMU NA SYSTÉMU GPS HLEDÁNÍ, KTERÉ ZNÁTE Z AUTOMOBILŮ, UŽ SE TO NIKDY NEMUSÍ OPAKOVAT.**



Díky Pet Trackeru zjistíte jeho přesnou pozici pomocí GPS systému a jedné SMS zprávy. Pet Trackery se vejdou do malé krabičky od zápalek a baterie vydrží 2 dny na jedno nabití. Jako příslušenství k Pet Trackeru se dodává vodotěsné pouzdro, takže váš pes může běhat mokrou trávou nebo třeba skočit do rybníka. Využití Pet Trackerů však není jen pro zvířata, dát ho můžete školákovi na popruh aktovky, umístit pod sedlo svého kola nebo na zahradní traktůrek. Jejich výhodou je rychlá a jednoduchá instalace díky malým rozměrům a bateriovému napájení.

### Co to tedy umí a jak to funguje?

Pet Tracker připevníte svému psovi na obojek, a když potřebujete znát jeho přesnou polohu, pošlete na číslo trackeru SMS zprávu s dotazem na polohu. Během chvilky na váš mobilní telefon přijde SMSka s GPS souřadnicemi polohy vašeho psa. Pokud jste u počítače nebo máte po ruce navigaci, můžete tam tyto souřadnice přepsat a podívat se, kde váš čtyřnohý přítel právě je. Často se vám ale stane, že počítač ani navigaci po ruce nemáte a dvě čísla GPS souřadnic vám nic neřeknou. V tomto případě vám pomůže služba T-Trace, která nabízí mapové MMS zprávy. Stačí tedy vaši SMSku s polohou psa poslat na číslo MMS mapového centra a za chvíli dostanete MMS zprávu se třemi mapkami v různém měřítku a s polohou vašeho psa. Hned se tedy dovíte, kam za svým miláčkem utíkat.

T-Trace vám ale nabízí i další funkce. Po registraci na [www.t-trace.cz](http://www.t-trace.cz) si můžete nastavit svoje telefonní číslo s typem telefonu a tím si zoptimalizovat rozlišení map na svém displeji. Nakonfigurujete si svoji MMS zprávu s mapkami, kde upřesníte měřítko a typy map.

V GPS trackerech dodávaných v projektu T-Trace vždy najdete SIM kartu T-Mobile s tarifem TWIST ProSMS a kreditem 200 Kč. Registrací na službě T-Trace dále máte možnost sledovat stav kreditu vaší SIM karty v trackeru a nastavit si

zasílání upozornění o nízkém stavu kreditu na mobil nebo do e-mailu.

Na [www.t-trace.cz](http://www.t-trace.cz) nenajdete pouze Pet Trackery pro svá zvířata, ale i další typy GPS trackerů pro děti, staré a nemocné osoby, vozidla, kontejnery a jiný majetek.

Voice Trackery, které vzhledem trochu připomínají mobilní telefon, ale nemají displej ani plnohodnotnou klávesnici, mají také GPS přijímač pro zjištění přesné polohy, ale kromě funkce hledání pozice umožňují i hlasové hovory. Mohou jej tak využívat vaše děti, babičky a dědečkové nebo handicapovaní a nemocní lidé. Na tlačítkách Voice Trackeru se jen předvolí čísla, kam má Tracker volat, a uživatel si své blízké pamatuje jen podle barev na jednotlivých tlačítkách. V případě nouze může aktivovat SOS tlačítko, které zavolá na předvolené číslo a zároveň pošle SMS zprávu s pozicí uživatele. Pozici si můžete kdykoliv zjistit SMS zprávu ze svého mobilu nebo můžete zvolit tzv. bezpečnou zónu. Touto zónou vyčleníte uživateli plochu, kde se může pohybovat. Jakmile z této zóny odejde, přijde vám SMS zpráva o opuštění zóny a jeho poloha.

Poslední kategorií trackerů jsou Car a Container Trackery. Ty slouží ke sledování a zabezpečení vozidel a jiného většího majetku, jako jsou např. stavební stroje, kontejnery, vagony a podobně. Car Trackery se připojí na elektrické napájení ve vozidle, Container Trackery jsou napájeny z vlastního akumulátoru s výdrží několik měsíců až roků v závislosti na frekvenci komunikace. Tato zařízení mají i různé vstupy a výstupy například pro připojení alarmu v autě nebo pro připojení tlačítek k přivolání pomoci či potvrzení o dojezdu. Na výstupy se mohou zapojit další zařízení, která budete ovládat SMSkou z mobilu. Typickým příkladem je nezávislé topení v automobilu.

Projekt T-Trace vám tak nabízí širokou nabídku různých druhů GPS trackerů se SIM kartami T-Mobile TWIST Pro SMS a kreditem 200 Kč, zasílání map do vašeho mobilního telefonu a upozornění na alarmové a provozní stavy vašeho trackeru a SIM karty.



# MATERNA SMART METERING: MĚJTE SVOU SPOTŘEBU POD KONTROLOU

KOMPLIKUJÍ VÁM FYZICKY PROVÁDĚNÉ ODEČTY PLYNU, ELEKTRINY ČI VODY ŽIVOT? MÁTE PROBLÉMY S REÁLNÝM ROZPOČÍTÁNÍM SPOTŘEBY NA JEDNOTLIVÉ PROVOZOVNY ČI BYTY? POMOCI MŮŽE SYSTÉM SMART METERING, KTERÝ PRACUJE S NAŠIMI SIM KARTAMI.



Smart Metering je ucelený systém automatického sběru dat z měřičů spotřeby vody, elektrické energie, plynu apod. a jejich následného zpracování. Kromě spotřeby (momentální, denní, měsíční) jsou přístroje vybavené komunikačním rozhraním, tedy SIM kartou, schopny předávat i různé diagnostické údaje a údaje o výpadcích a poslat je do centrální databáze pro fakturaci, odstraňování závad a analýzy. Všechna data se prostě prostřednictvím datového přenosu sbírají automaticky.

Výsledkem celého řešení jsou pak výrazné úspory jak na straně zákazníků, tak na straně distributorů, jako jsou např. ČEZ, RWE, E.ON, Veolia a další.

Příkladem použití je několik dodavatelských společností ze severního a západního Německa, kde naše řešení umožnilo snadnou integraci měřidel elektriny několika typů od různých výrobců. Tyto společnosti tak v silném konkurenčním boji udržely vztah se svými zákazníky. Řešení se dá použít i na rozúčtování spotřeby tepla v bytových i nebytových objektech.

Společnost MATERNA nabízí ve spolupráci s německou společností ScatterWeb GmbH komplexní řešení sběru dat

z těchto měřidel, jejich přenos, zpracování dat pro výstup do ekonomických aplikací distributorů a také pro koncového uživatele přístup k těmto datům.

#### Přínosy pro uživatele/provozovatele systému

Odpadají fyzické odečty každého měřidla v terénu – úspora v nákladech na zaměstnance a dopravu, snížení chybovosti. Možnost účtovat téměř v reálném čase spotřeby – odpadá účtování záloh.

Online přehled spotřeb – analýza a úspora energie.

Koncový zákazník přistupuje ke svým datům přes web či mobilní telefon s dalšími funkcemi (alarmy, vypínání...).

#### Kontakt:

MATERNA Communications a.s.  
Vinohradská 2396/184, 130 52 Praha 3  
Telefon: (+420) 910 303 141  
E-mail: info@maternacz.com  
Web: www.maternacz.com



## T-Mobile ProfiNet – komplexní řešení pevných i mobilních hlasových a datových služeb pro firmy

Nabízíme vám komplexní hlasové a datové služby připravené na míru individuálním potřebám vaší firmy. Konkrétní řešení pro vás sestavíme na základě osobní konzultace. Navíc získáte nadstandardní péči v podobě neustálého dohledu nad fungováním služeb a nepřetržitý kontakt na linku technické podpory. Více o řešení T-Mobile ProfiNet najdete na [t-mobile.cz/profinet](http://t-mobile.cz/profinet).

**Vy rozumíte podnikání, my komunikaci.**

**T-Mobile**

# VAŠE REKLAMA DO MOBILU NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ

NEJVĚTŠÍ POTENCIÁL RŮSTU, PŘESNÉ ZACÍLENÍ A 27X VYŠŠÍ ÚČINNOST NEŽ U INTERNETOVÝCH KAMPANÍ – TO JSOU HLAVNÍ BENEFITY MOBILNÍ REKLAMY. T-MOBILE PŘIPRAVIL ŠIROKOU PALETU NÁSTROJŮ, KTERÉ VÁM UMOŽNÍ DOSTAT VAŠI REKLAMU K NAŠIM ZÁKAZNÍKŮM.



Za oblast marketingové komunikace s největším potenciálem do budoucna je jednoznačně považována mobilní reklama. Je to logické: mobilní telefon je naším průvodcem pro každý den, trávíme s ním obrovské množství času. Na rozdíl od novin, televize či rádia jej aktivně používáme, je pro nás přirozeným prostředkem komunikace. Další výhodou, s níž se nemůže srovnávat ani internet, je pak přesné zacílení reklamy. Sen každého marketingového manažera – přesně vědět, koho reklamou oslovuji – se v mobilech stává skutečností. Mobilní operátor přesně zná například věk svých zákazníků nebo místo jejich bydliště. Proto vaše reklama může být podstatně účinnější, než je běžným standardem. Výsledky kampaní, které již u zákazníků T-Mobile proběhly, to jasně dokládají: ukazují téměř 30x vyšší odezvu než u bannerových kampaní na internetu.

## Víme, komu reklamu posíláme

Jak již bylo zmíněno, u mobilního marketingu s reklamní kampaní šířenou prostřednictvím SMS či MMS zpráv víte, komu sdělení posíláte. V případě T-Mobile tak při cílení máte na výběr hned z několika parametrů. U firemních zákazníků můžete volit cílení dle lokality, zaměření firmy (dle OKEČ), typu telefonu a útraty za mobilní služby. V případě rezidenčních zákazníků lze navíc vybírat podle věku a dále na základě geografických informací (bydliště nebo místa, kde se zákazník nejčastěji pohybuje), útraty za mobilní služby a způsobu jejich využívání. Celkových 5,4 milionu zákazníků T-Mobile tak lze rozdělit do mnoha skupin, přesně přizpůsobených potřebám inzerentů. Ceny kampaní přitom v porovnání s jejich efektivitou nabízejí vysokou protihodnotu, protože response rate se pohybují v jednotkách procent namísto obvyklých desetín až tisícín.

## Reakce na jediné kliknutí

Vaše reklamní sdělení zasláné prostřednictvím SMS/MMS zprávy může být na rozdíl třeba od novinové reklamy plně interaktivní. Jediným kliknutím se s vámi může oslovit zákazník spojit prostřednictvím hlasového hovoru, SMS, přeměrování na webové stránky anebo objednávky



produktu či dokonce jeho přímého nákupu s platbou přes telefonní účet či kredit. Navíc podle průzkumu, který provedl T-Mobile v červenci 2009 mezi skupinou žen a mladých lidí z větších měst v rámci pilotního testování mobilní reklamy, si 99 % oslovených reklamní SMS/MMS přečte a plných 75 % si ji v telefonu dokonce ponechá. Co je ale ještě podstatnější: 30 % dotázaných žen a 28 % mladých lidí obdržené reklamní sdělení přeposlalo dál. Přitom polovina z nich dokonce více než jednomu uživateli. Díky tomu se tak vaše reklama může zcela zdarma virtuálně šířit k dalším uživatelům mobilních sítí České republiky, a to bez ohledu na to, jakého využívají operátora.

## Přesná měřitelnost

Velkou výhodou mobilního marketingu je přesná měřitelnost účinků reklamní kampaně. Můžete totiž snadno vyhodnocovat prokliky na internet, odeslané SMS, volání, rezervace, objednávky i nákupy provedené přímo z mobilního telefonu. V rámci pilotního provozu tak například reklamní kampaň Komerční banky na studentské konto G2 dosáhla response rate 2,42 %. Zákazníci obdrželi SMS s odkazem na webové stránky s podrobnostmi a telefonním číslem na bezplatnou infolinku. Kampaň společnosti Durex se pak vyšplhala na response rate 3,69 % (přechod na odkazovanou stránku) a conversion rate dokonce 1,44 % (registrace), kdy po kliknutí na registrační odkaz v SMS či MMS zprávě mohli oslovení zákazníci T-Mobile získat 10 % slevu na nákup a body v soutěži.

## 27x vyšší účinnost než u webových kampaní

Mobilní marketing v podání T-Mobile prokázal, že funguje. Průměrná response rate dosažená 22 inzerenty ve 32 SMS a MMS kampaních během tříměsíčního pilotního provozu mobilní reklamy se zastavila na neuvěřitelné hodnotě 2,72 %. To je zhruba 27x více než response rate dosahovaná u bannerových reklamních kampaní na internetu. Nejvyšší response rate pak dosáhla dokonce téměř 120násobku této hodnoty – vystoupala až na 11,78 %. Pro podrobnější informace kontaktujte: lucie.chmarova@t-mobile.cz.

# WEB TV: TELEVIZE BUDOUCNOSTI

JEŠTĚ PŘED DVACETI LETY, KDY JSME SLAVILI ZRUŠENÍ TELEVIZNÍ CENZURY, BYL PRO NÁS POJEM INTERNETOVÉ TELEVIZE TĚMĚŘ JAKO SCI-FI. DNES UŽ JI MŮŽE S NADSÁZKOU PROVOZOVAT KAŽDÝ, TAKŽE SE SPÍŠE PODIVUJEME NAD TÍM, CO VŠE LZE V ON-LINE PROSTORU VYSÍLAT.

Otázkou, do jaké míry klasické televizi ubývá publikum ve prospěch internetu, se zabývá nemálo výzkumných institucí či univerzit. Nikdo ale nepochybuje o tom, že virtuální síť poskytuje kdysi jednotlé divácké mase nezanedbatelný alternativní zdroj zábavy a informací všeho druhu. Předností internetové televize je, že lze sledovat již vysílané pořady, nechybí ani možnost přeskokovat libovolně dopředu a zpět v konkrétním pořadu. Stinnou stránkou mohou být technické komplikace související s internetovým připojením. Nechejme stranou on-line vysílání již dávno zavedených televizních kanálů a věnujme se obsahu, který je šířen (zatím) jen výhradně po síti. Než se však dostaneme k samotnému obsahu, je třeba se alespoň pokusit o vymezení pojmu „internetová televize“.

Slovy Jana Sudy z mediální agentury Universal McCann se pod tímto pojmem rozumí dva základní typy:

Streamované vysílání televize přes internet, kdy není možné či není záměrem, aby si uživatel videa vybíral. Toto je časté u středních i menších televizí a u některých placených kanálů, kde internet poskytuje snadnější možnosti ke zpeněžení tohoto obsahu.

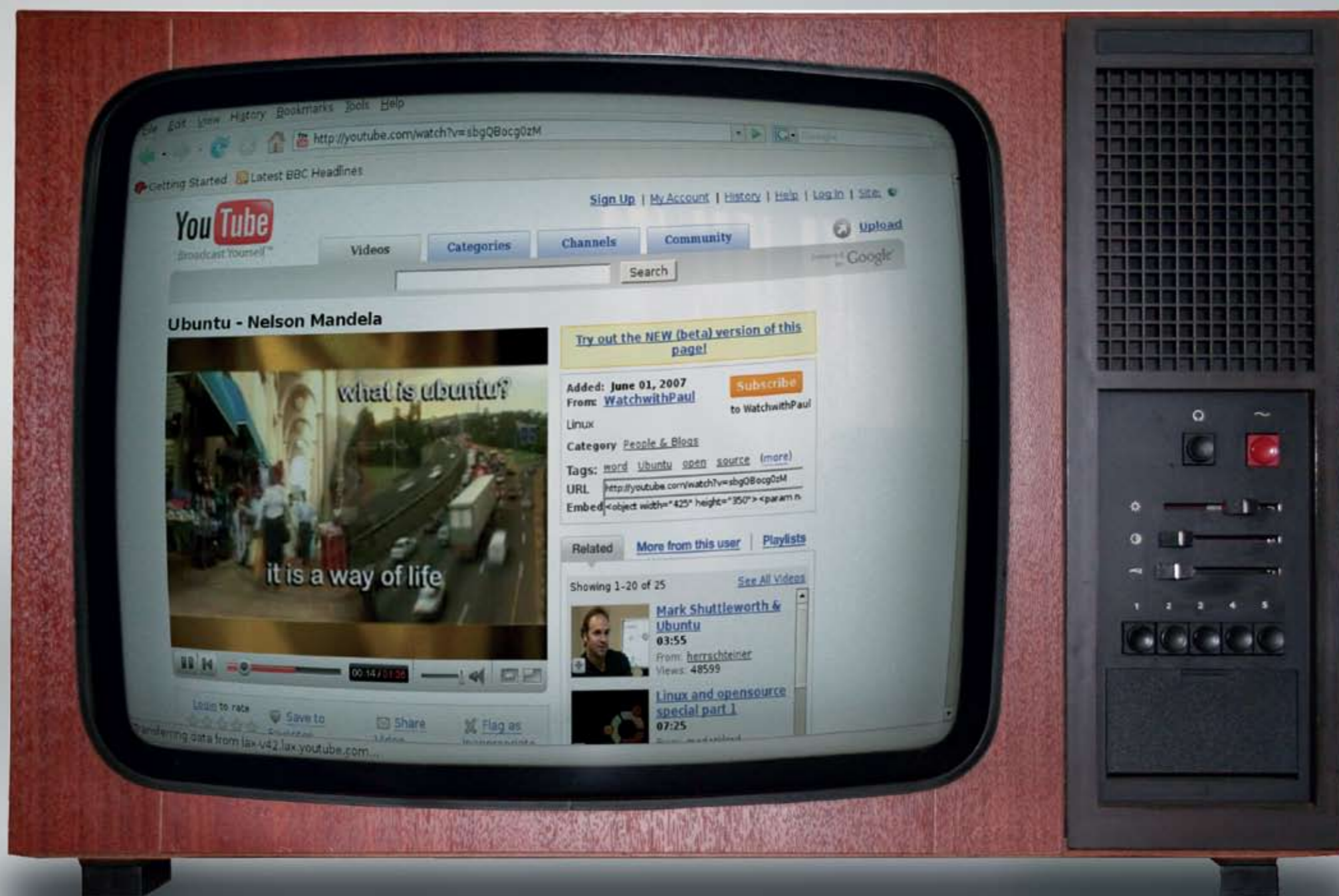
Tzv. video-on-demand, kdy si uživatel může vybrat obsah, který bude konzumovat. Ať už to jsou krátká videa typu YouTube nebo Stream či například filmy.

Některé zahraniční zdroje ještě vymezují pojem „web TV“, pod který zahrnují internetová videa konzumovaná prostřednictvím klasické televize. Na rozdíl od „klasiky“ nabízí internetová televize také daleko širší škálu zapojení diváků čili interaktivitu. Co je hlasování v soutěži SuperStar oproti streamingu vlastního obsahu z mobilního telefonu na monitory a displeje počítačů?

## O zábavu postaráno

Internetové prostředí poskytuje poměrně jednoduchou platformu pro to postavit si vlastní „televizi“. Obsah by měl být logicky legální a atraktivní pro uživatele, aby se k němu vraceli a šířili se o něm v rodině a mezi přáteli.

Nejvíce se o diváckou pozornost dělí a musí usilovat internetové televize zaměřené na zábavu a zpravidla cílí na věkovou skupinu 15 – 35. V této kategorii u nás dominuje lehce bulvární Stream.cz, který provozuje společnost Global Inspiration. Vedle Agáty Hanychové, oblíbených pořadů Alles Gute či Jan Kraus a blondýna zde najdete i vybrané pořady TV Prima a Ōčko, animované seriály pro děti či link na sportovní Slavia TV. Drby ze společnosti s motorsportem kombinuje Boom NetTV, kontroverzními pořady chce v české síti provokovat stanice TyVÍ. Máte ostatním co říci, ale televizní kamery vás dosud ignorovaly? TyVÍ si vás najde na společenských akcích nebo sociálních sítích. Náročnější publikum oslovuje Bedna.tv, která představuje ucelenou dramaturgii a dává na výběr mezi kontinuálním vysíláním nebo výběrem z archivu. Internetovou televizi jako vhodné médium si pro své zájmy v různých koutech světa našly národnostní menšiny a etnika, v České republice si diváci mohou „naladit“ Rómea TV.





**STÁLE ČASTĚJI SE POLOŽKOU V MARKETINGOVÝCH ROZPOČTECH STÁVAJÍ NÁKLADY NA ZŘÍZENÍ A PROVOZ FIREMNÍCH TELEVIZÍ.**

Příklad on-line televize [www.hejbeje.cz](http://www.hejbeje.cz) cílené na vyznavače zdravého životního stylu ukazuje na potenciál internetové TV pro zájmové skupiny a komunity. On-line TV pro cestovatele a kutily nejsou v zahraničí ničím neobvyklým. Babyboom posledních let zas maminkám „nadělil“ dva portály s videi věnovanými maminkám – Babytelevize.cz a Mimi klub na Globus TV ([www.globus.mojetelevize.cz/](http://www.globus.mojetelevize.cz/)). Zpravodajského formátu se drží stanice [nasetelevize.cz](http://nasetelevize.cz) mapující dění v některých městech a obcích převážně v Královéhradeckém a Pardubickém kraji. Univerzitní televize nebo rádia mají školy v Německu nebo Dánsku, nyní se o virtuální televizní kampus pokoušejí i studenti Karlovy univerzity. Fungovat by měl na principu [youtube.com](http://youtube.com), kde by si studenti vyhledávali novinky o svých fakultách, rozhovory s profesory apod. Sen o vlastní televizi si však můžete splnit i jako fyzická osoba. Inspirujte se německým tenistou Borisem Beckerem ([boris-becker.tv](http://boris-becker.tv)), který o inzerenty – od výrobců automobilů přes pojišťovnu až producenta kosmetiky – rozhodně nemá nouzi.

#### Vysílejte ven i dovnitř

Stále častěji se položkou v marketingových rozpočtech stávají náklady na zřízení a provoz firemních, chcete-li korporátních, televizí. A to v rámci interní i externí komunikace. Společnosti, které vsadily na komunikaci se zaměstnanci prostřednictvím internetové televize, si toto médium nemohou vynachválit. V sousedním Německu je jejím průkopníkem finanční skupina Bausparkasse, která od prvního vysílání v roce 1996 oslovila přes 4 tisíce poboček a externích spolupracovníků. Oblibě se firemní vysílání těší také mezi zaměstnanci obchodní sítě Kaufhof. Občas však kritika míří na vysoké pořizovací náklady. Důležitou roli u tohoto mediálního formátu hraje rychlost – jediné tak může management reagovat na vzniklé krize a přistoupit k řešení. Audiovizuální ztvárnění dává prostor také pro instruktáže, představení produktů a změn v personální politice firmy. Vztahy s veřejností (PR) i se zaměstnanci budují a udržují na svém televizním portálu České dráhy. Od oficiálního spuštění před rokem zde bylo odvysíláno asi devadesát snímků v celkové délce přes tisíc minut. Obsahovou náplní je, jak jinak, železniční tematika a zpravodajství o dění v ČD. Magnetem pro širokou veřejnost by měly být připravované dokumentární snímky ze stanoviště strojvedoucího.

V případě externí komunikace volí valná část značek formát videa-on-demand. Globální brandy, komunikující v běžné nad-

linkové reklamě image, umísťují na své weby zejména zábavná videa. Tematické pilíře staví převážně na sportu a kultuře. České a slovenské spotřebitele na svých internetových televizích tak „baví“ např. Birell ([www.kulhavy-birell.cz](http://www.kulhavy-birell.cz)) nebo T-Mobile Slovensko ([www.exoti.sk](http://www.exoti.sk)), v Evropě si vlastní on-line TV kanál postavily Coca-Cola ([www.tvolucion.com/cocacolatv](http://www.tvolucion.com/cocacolatv)) či Audi ([tv.audi.com](http://tv.audi.com)). Finanční instituce zase na svých internetových televizích kombinují propagaci svých produktů a služeb s informacemi o projektech v rámci společenské odpovědnosti firmy (např. [www.modrapyramida.mojetelevize.cz](http://www.modrapyramida.mojetelevize.cz)). Sponzory i dárcy oslovuje přes televizní okénko internetu nadace Adra ([adra.mojetelevize.cz](http://adra.mojetelevize.cz)), pomyslné dveře na operační sál plastické chirurgie pak zvědavcům otevírá klinika Asklepion ([www.medictv.cz](http://www.medictv.cz)). A možná se dočkáme i dalších zajímavých internetových počínů firem, státní správy, politických stran, škol, nadací, sportovních klubů či zájmových spolků. Společnost Bedna TV, jež provozuje stejnojmennou zábavně-kulturní TV na síti, totiž na českém trhu rozjždí projekt customizovaných internetových televizí BE.TV. Konkrétně: Bedna TV dodá na klíč dramaturgii, štáb i technologii. Na doméně Bedny již funguje RedBull ([redbull.bedna.tv](http://redbull.bedna.tv)), na které jsou k vidění záznamy ze sportovních a kulturních akcí sponzorovaných touto značkou.

#### Internetová televize & inzerce

Je-li vztah divák – internetová televize nevyzpytatelný, platí to o vztahu divák – internetová TV – zadavatel reklamy dvojnásobně. Zásah publika reklamou přímo ve videích byl dosud obtížně měřitelný, optimismus je prý však na místě. Monitoring videoreklamy na internetu se připravuje pod křídly SPIRu, britská asociace IPA (Institut of Practitioners in Advertising) očekává příchod skutečně cílené video reklamy na internetových portálech v horizontu pěti let. Podle oslovených zástupců internetových TV má budoucnost citlivě umístěný product placement.

Za kliknutí stojí stránky [www.viceland.com/cs](http://www.viceland.com/cs). Jedná se o poměrně čerstvou tuzemskou verzi globální platformy Vice, která zastřešuje a propojuje širokou škálu mediálních nosičů (knihy, časopisy, internetová TV, hudební a filmová CD/DVD aj.) a komunikační aktivity (eventy, viral, výstavy aj.). Vice je navíc poměrně oblíbený mezi inzerenty, spolupracuje např. se značkami Nike, Adidas, Sony, Converse, American Apparel nebo Heineken.

TEXT: MARTINA PLECHATOVÁ

#### PRALINKOVÝ RÁJ

Jestliže opravdumáte z návštěvy Bruselu přivítat domů, pak jsou to belgické pralinky. Podle dochovaných pramenů je začal vyrábět v sedmáctém století osobní kuchař francouzského hraběte Plessis-Praslina – tehdy však šlo o mandle obalené cukrem. Nápad plnit čokoládové bonbony lahodnými sladkými krémy, likéry, mandlemi či oříšky dostal až Jean Neuhaus, vnuk zakladatele slavné firmy Confiserie et Chocolaterie Neuhaus-Perrin. Rodina Neuhausových paradoxně nepochází z Belgie. Zakladatel této veleznámé firmy opustil v roce 1857 Švýcarsko a otevřel si v Bruselu obchod, v němž mimo jiné prodával sladkosti, lékořiči a – kousky čokolády. Dělal ji opravdu velice dobře, takže jejich Confiserie et Chocolaterie výjimečně prosperovala. Ostatně tradičních a časem prověřených receptur se při výrobě čokolády drží tato luxusní firma dodnes. Ve své hnědočerné lahodné pochoutce stále upřednostňuje vysoký obsah kakaa a také minimální množství cukru. Obchod Neuhaus, který je rájem milovníků čokolády, najdete na Grote Markt 27.

# lifestyle

# BUDIŽ SVĚTLO

SPRÁVNÉ NASVÍCENÍ KANCELÁŘSKÝCH PROSTOR ŠETŘÍ NEJEN ZDRAVÍ ZAMĚSTNANCŮ, ALE I FIREMNÍ ROZPOČET, A PROTO JE NASNADE SVĚŘIT HO SPECIALISTŮM. ZABÝVAT SE SVĚTLEM JE TOTIŽ TŘEBA UŽ V PRŮBĚHU STAVBY ČI REKONSTRUKCE PROSTOR.



Odborníci se shodují, že kancelář snů nemusí stát majlant. Zdůrazňují, že chce-li člověk ideální řešení kancelářského osvětlení, musí se tím začít zabývat již v průběhu stavby. Nápomocny jsou dnes nejmodernější technologie, k nimž patří automatické „míchání“ denního a umělého osvětlení v kombinaci se správně navrženým automatickým zastíněním budovy, které dodává v průběhu dne do místností maximum denního světla a nepropouští tepelné záření a přímé sluneční světlo. Cílem takové systémové integrace je zajistit co nejvyšší komfort v budově a současně optimalizovat energetickou náročnost osvětlení.

## Zásadní kritéria

„Největší důraz vždy kladu na splnění normativních požadavků a zajištění pohodlí uživatelů osvětlovací soustavy, tedy všech svítidel v uvažovaném prostoru včetně jejich světelných zdrojů,“ říká Radek Jonáš, Lighting Consultant ze společnosti Hormen.

Správnou intenzitu osvětlení zajišťují kvalitní svítidla se správně zvolenými světelnými zdroji. Na pracovišti to bývají zejména lineární zářivky řízené elektronickými předřadníky, které zrychlují náběh zářivky na její plný výkon a eliminují „blikání“, míhání

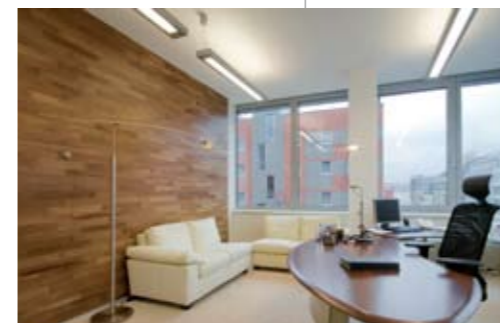
světla a vrčení. Běžná žárovka má jinak vysoké provozní náklady a malou životnost.

Pracovní proces obvykle začíná, když přichází den. Zásadní tudíž je, aby barva světelné trubice odpovídala odstínu denního světla kolem 10. hodiny až poledne. Lidé totiž při bílém nebo domodra zbarveném světle odvádějí lepší výkon, necítí se unavení a jsou pozorní. Dožluta zbarvené světlo připomíná brzké ráno nebo západ slunce – pracovníci jsou pak unavení a ospalí.

„Rovnoměrnost osvětlení je zajištěna také správným výběrem a kombinací světelných zdrojů a dále správným rozmístěním svítidel. Používají se tedy závěsná svítidla a stále častěji mobilní stojací lampy. Bílý strop a stěny kanceláří slouží v tomto případě jako reflektory, které světlo rovnoměrně a měkce rozloží po celém prostoru,“ tvrdí odborníci ze společnosti EXX.

Stojací lampy jsou navíc mnohem flexibilnější pro případ změny dispozic kanceláře. „Řada společností je v nájemních prostorách a většinou nechce investovat vysoké částky za pevně zapojená svítidla. Stojací lampy mají veliký světelný výkon, a přitom zabírají malou podlahovou plochu. Výhoda je, že když se firma přestěhuje do menších nebo větších prostor, vezme si je stejně jako židle a stoly s sebou,“ říká Hynek Medřický, odborník ze společnosti Artemide.

T-Mobile Professional



## Variabilní open-space

Velká plocha, mnoho pracovních míst a rozměrné prosklené fasády kladou mnohem vyšší nároky na splnění požadavků a zajištění optimálního zrakového komfortu. Navíc je nutné počítat s vysokou variabilitou uspořádání, proto se svítidla zpravidla navrhnou v rovnoměrném rastru. Prostory lze snadno rozdělit na jednotlivé zóny, podobné kancelářím. Těmito zónami jsou vlastní pracovní plocha (stůl s počítačem) i nejbližší okolí, ve kterém uživatel ještě pracuje. Podle Radka Jonáše z Hormenu jsou nároky na osvětlení pro jednotlivé zóny odlišné: „Více světla je nutno soustředit na pracovní plochy, v komunikačních prostorách pak stačí osvětlení pouze pro chůzi, orientaci a komunikaci s kolegy.“ Podle odborníků ze společnosti EXX jsou vhodným řešením pro velkoprostorové kanceláře svítidla s možností regulace intenzity osvětlení jak v závislosti na aktuální intenzitě denního světla na konkrétním pracovišti, tak v závislosti na individuální citlivosti každého pracovníka a povaze právě prováděného úkolu.

## Reprezentativní recepce

Recepce je prvním místem, se kterým se člověk po vstupu do budovy setká. Je to brána do firemního světa. Z toho důvodu by měla být věnována patřičná pozornost i estetice. „Návrh osvětlení zde musí být reprezentativní a výrazný, ale současně decentní. Recepce bývá součástí otevřeného prostoru, se kterým musí být v souladu. Mohou se v ní uplatnit nepravidelné tvary svítidel, kombinovat nástěnná a stropní nebo se odvážit i k podsvětlení loga společnosti či rovno celých stěn,“ přibližuje Jonáš. Může se ale stát, že snaha o co nejlepší dojem přinese mnohá úskalí. Především je třeba brát ohled na to, že i recepce je plnohodnotným pracovištěm pro recepční (často „přepíná“ zrak mezi monitorem počítače, administrativní papírovou prací a vstupem do firmy), osvětlení musí tedy splňovat zásady a technické parametry pro osvětlení klasických kancelářských prostor. Osvětlení recepce a bezprostředního okolí by tedy mělo být navrženo tak, aby ani při pohledu směrem ke dveřím neoslňovalo a zároveň aby přichází neoslňovalo zezadu, zdůrazňují svým klientům v EXX. Pokud je recepce viditelná zvenčí, nabízí se možnost v propagaci firmy toho využít a vymyslet zajímavý noční režim osvětlení, které bude vypovídat o tom, že firma žije, i když ostatní spí.

## Chytrá zasedací místnost

„Zasedačka“ by neměla v žádném případě nudit stejně jako extravagantně trčet. Během porad, slavnostnějších konfe-

rencí, videokonferencí i neformálních oslav by měla přítomným vytvářet příjemné zázemí. Právě různorodost a nezbytný reprezentativní charakter zasedací místnosti jsou hlavními kritérii – osvětlení musí být flexibilní, umožnit regulaci i vytváření různých světelných scén. Základem by mělo být osvětlení pro běžné porady, doplněné stmívatelným osvětlením pro videokonference a promítání – tedy mnohem slabším světlem, které umožňuje komfortní sledování prezentace a současně pořizování poznámek a běžnou komunikaci.

## Designová ředitelská kancelář

Co člověk, to jiný vkus. To platí i u firemních principálů. V zásadě se zde mohou kombinovat řešení ze všech výše uvedených prostor. Základem zůstává kvalitní zdravé osvětlení splňující požadavky pro pracoviště. Doplnit je lze dekorativními svítidly, případně i osvětlením pro promítání prezentací či videokonferencí. Je zde – stejně jako v zasedacích místnostech – vhodné řízení pomocí dálkového ovládání. Dnes se běžně používají i čidla, kterými naprogramujete osvětlení tak, aby se při vstupu do kanceláře rozsvítilo na požadované hodnoty a pak během dne upravovalo podle intenzity denního světla. Jedničkou současného designu jsou organické tvary. „Poslední rok dva jsou to lesklé povrchy černá a bílá. Nejlepší na světě je stejně stolní lampa Tolomeo, je stříbrná a hodí se tak ke všemu,“ dodává Medřický. V současné době letí technicistní a minimalistický styl, převládají chladné materiály: hliník, nerez, opálový plast, sklo. Svítidla mají většinou velmi subtilní a nenápadný tvar. Neměla by v interiérech dominovat, spíše jej vhodně doplňovat.

## Relaxace

Ale i na pracovištích je nutné myslet na relaxační zóny. Hynek Medřický se při řešení osvětlení do relaxačních a oddechových zón v soukromých nebo komerčních prostorách řídí teorií ohně. „Oheň na ohřev potavy a svícení umí lidé zapálit 750 tisíc let. Posledních 25 tisíc let už ve formě louče, svíčky nebo olejové lampy dovedou lidé dostat zdroj světla do výšky. Jenže ty stovky tisíc let před tím hleděli na zdroj světla na zemi, zespodu. V prostoru, kde svítí hlavní světlo ze shora, vzniká atmosféra, jako by bylo právě poledne. Z toho důvodu by světlo tam, kde se relaxuje, mělo přicházet zespodu a působit stejně jako východ a západ slunce.“

TEXT: JASMINA NOVOSADOVÁ

T-Mobile Professional

# BRUSEL: SRDCE EVROPSKÉ UNIE

IMPOZANTNÍ ATOMIUM, SOŠKA ČURAJÍCÍHO CHLAPEČKA, ALE PŘEDEVŠÍM SÍDLO EVROPSKÉHO PARLAMENTU – TO JE BRUSEL. VYHLÁŠENÝ JE VŠAK TAKÉ VYNIKAJÍCÍ ČOKOLÁDOU, PRAVOU BELGICKOU KRAJKOU, HRANOLKAMI A, SVĚTE, DIV SE, KOMIKSY.



Hlavní město Belgického království a provincie Brabant není ale jen centrem evropských úřadů, ale také jedním z mála frankofonních měst, kde se na vás nebudou kyselé usklíbat, budete-li hovořit anglicky, a pravděpodobně vám také anglicky odpovědí.

## Kolik jazyků znáš, tolikrát jsi člověkem

Oficiálně je Brusel několikajazyčný, úředním jazykem je francouzština, vlámsčina a také němčina. Podle zeměpisné polohy patří město Flandrům, víc než 80 procent obyvatel je však frankofonních. Není tak nic divného, že jsou všechny ulice, budovy i stanice městské hromadné dopravy označeny dvěma jazyky – tedy francouzsky a vlámsky. Úředníci Evropského parlamentu často mluví pouze anglicky, obyvatelé Bruselu proto brilantně používají i angličtinu.

## Do Bruselu po silnici

Z Prahy do Bruselu je to zhruba 950 kilometrů. Autem se nejčastěji vyjíždí přes hraniční přechod Rozvadov směrem na Frankfurt a Köln. Průměrnému řidiči cesta potrvá necelých 9 hodin. Chcete-li si po cestě odpočinout a nasedět pořádkem za volantem, jeďte autobusem. Například Student Agency nabízí slušné cestování za 2950 Kč (cena za zpáteční jízdenku). Cesta trvá cca 12 hodin, většinou se ale jezdí přes noc, takže navečer odjedete z Prahy a brzo ráno jste v Bruselu.

## Nejrychlejší je to letadlem

Bezesporně nejrychlejší a nejpohodlnější cesta do metropole Belgie je letadlem. U ČSA můžete zpáteční letenku koupit za celkem přijatelných 5189 Kč, ale například nízkonákladová doprava, společnost Wizz Air Hungary, létá z Prahy do Bruselu už od 2344 korun. Ceny letenek se samozřejmě liší. Do Bruselu si také můžete zalétnout za 9357 Kč se společností Swiss (všechny ceny jsou uvedeny včetně letištních poplatků).

## Z letiště do centra

Bruselské národní letiště Zaventem Airport je největším a také nejužívanějším v Belgii. Je asi 12 km severovýchodně od města a do centra Bruselu se z něj dostanete nejlépe vlakem Airport City Express. Vlak jezdí každých 20 min. a podobně dlouho trvá i cesta. Za jednosměrnou jízdu zaplatíte asi 4 eura. Autobusem se do Bruselu dostanete linkou č. 12, která vás s centrem spojí přes stanice metra Diamant a Schuman. Autobusy jezdí přímo od přiletové haly. Taxikem trvá cesta asi 20 min. a zaplatíte za něj zhruba 40 eur.

## Bruselská MHD

Městská hromadná doprava by se dala přirovnat k té pražské. Metro má 4 přehledné linky označené číslicemi 1, 2, 5 a 6. Jezdí od 5 hodin ráno do 1 hodiny po půlnoci a vlak zastaví ve stanicích každých 7 minut. Zbytek dopravy po městě zajišťuje rozsáhlá síť tramvají a autobusů. Jízdenku platnou na 1 hodinu pořídíte za necelá 2 eura, balíček 10 jízdenek koupíte do 12 eur a celodenní jízdenka stojí 4,50 eura. Stejně jako v Praze můžete dopravní prostředky na jednu jízdenku kombinovat. Bruselské metro mimo jiné také funguje jako velká galerie moderního umění. Šedesát umělců tady vytvořilo na stovky zajímavých maleb, fresek, soch, soch, soch a dekorací. Proto když cestujete místní podzemkou, vyplatí se nespěchat a vychutnat si neobvyklou atmosféru. Ceny jízdného, podrobné dopravní mapy a vyhledání spojení hledejte na stránkách [www.stib.be](http://www.stib.be).

## Grand Place – historické jádro města

Slavné náměstí Grand Place (Grote Markt) byste na svých toulkách Bruselem neměli minout. Jedná se o údajně nejkrásnější náměstí na světě. Jeho dominantu tvoří budova

radnice z 15. století s bezmála 100 metrů vysokou věží, na které je umístěna pozlacená socha svatého Michaela – patrona Bruselu. Radnice slouží jako veřejné správní budova. Na náměstí je 33 zdobených cechovních domů postavených ve stylu brabantské gotiky, renesance a baroka – díky své jedinečnosti bylo náměstí v roce 1998 zapsáno na seznam světového dědictví UNESCO. Každý sudý rok se změni v jednu obrovskou kvetoucí zahradu. 600 tisíc begonií a 15 tisíc jirů různých barev vytvoří z Grand Place velkolepou turistickou atrakci.

## Atomium – monumentální symbol Bruselu

Model molekuly železa nazvaný Atomium původně vznikl podle návrhu inženýra Andrého Waterkeyna pro mezinárodní výstavu Expo 1958. Surrealistickou konstrukci vysokou 102 metrů, složenou z devíti koulí a třinácti spojovacích ramen z ocele, hliníku a skla si ale Belgičané oblíbili, a tak tu zůstala dodnes. Impozantní a zároveň křehká stavba se časem stala symbolem města. V nejvyšší kouli můžete navštívit restauraci s úžasným výhledem na město. Hned vedle Atomia je slavný park Mini Europe, kde uvidíte na 300 zmenšených nejznámějších památek a míst Evropy v měřítku 1 : 25. Najdete tu i pražskou Staroměstskou radnici nebo Hradčany. Vstupné se pohybuje okolo 12 eur, děti zaplatí zhruba 9.

## Manneken pis: socha čurajícího chlapečka

Soška z roku 1619, která stojí na rohu ulic Rue de l'Étue a Rue du Chêne, je další z symbolů Bruselu. Obyvatelé města sošku důvěrně nazývají Julien. Při slavnostních příležitostech a tradičních svátcích je soška oblékána do oblečků, kterých dnes vlastně už skoro 700 kousků. Čurající chlapeček je velký pouhých 30 centimetrů a podle historických pramenů kdysi nečural vodu, ale alkohol. Zajímá-li vás podrobná historie Juliana, podívejte se na stránky [www.manneken-pis.com](http://www.manneken-pis.com).

## Po stopách komiksů

Málokdo ví, že právě v Bruselu vznikl slavný komiks o Tintinovi nebo třeba o malých modrých postavkách zvaných Šmoulové. Hlavní město Belgie komiks doslova žije. Jejich postavy najdete na každém rohu. Takzvaná komiksová cesta, která ve městě vznikla v devadesátých letech 20. století z podnětu Belgického centra pro komiksově umění, tak nabízí Tintina, Šmouly, Lucký Luka a další kreslené figurky v nadživotní velikosti na bočních stěnách téměř třiceti budov v centru. Mnoho z nich najdete v nenápadných zákoutích města, kde dokonale zapadají do okolního prostředí. Samotné muzeum komiksů je pak v krásné secesní budově postavené podle projektu Victora Horta v ulici Zandstraat 20. Za vstupné zaplatíte skoro 8 eur, děti pak jen 3. Více na [www.comicscenter.net](http://www.comicscenter.net).

## Muzeum aut – Autoworld

Máte-li rádi veterány, pak je toto místo určeno vám. Věhlasné muzeum starých automobilů má ve svých sbírkách na 400 vozů různých značek. Nejvzácnějšími exponáty jsou úplně první Benz z roku 1886, ale také například slavný Ford T. Z českých je tu k vidění pouze Tatraplán z roku 1951. Vystavují se tu také vozy belgické a řada evropských i amerických aut. Muzeum najdete na Parc du Cinquantenaire 11 a otevřeno mají každý den od 10 do 18 hodin.

## Musée Instrumental

Ojedinelou sbírkou hudebních nástrojů najdete v místě, které je známé také jako Old England. Secesní budovu navrhl v roce 1899 architekt Paul Saintenoy a původně sloužila jako obchodní dům. Exponáty hudebních nástrojů se tu vystavují teprve od roku 2000, ale rozhodně stojí za to sem zavítat. Asi



Sochu čurajícího chlapečka nemůžete při své návštěvě vynechat

Postavičky a jejich svérázný svět v Muzeu komiksů



nejzajímavější z vystavovaných předmětů jsou prototypové nástroje Adolpha Saxe, belgického vynálezce saxofonu. Muzeum najdete nedaleko nádraží Central na adrese Montagne de la Cour Hofberg 2. Vstupné se pohybuje okolo 5 eur.

### Brusel žije i uměním

Starobylé hlavní město je plné nejrůznějších muzeí nebo galerií výtvarného umění. Navštívit můžete například Královské muzeum výtvarných umění (<http://www.fine-arts-museum.be>), které najdete na ulici Rue de Musée 9. Jeho součástí jsou různé expozice. Letos v červnu se tu například otevřelo muzeum belgického malíře surrealismu Reného Magritta. Najdete tu největší sbírku jeho děl na světě. Část budovy věnovaná tomuto věhlasnému malíři je neobvyklá tím, že má zatemněná všechna okna. Údajně proto, aby se návštěvník nenechal vyrušovat světlem zvenku a naplno se mohl ponořit do světa Magritovy fantazie. V rámci Královského muzea tu najdete také Muzeum antického umění nebo Muzeum moderního umění. Samotnou kapitolu města a zároveň další umělecký zážitek tvoří domy v centru navržené belgickým „otcem secese“ Victorem Hortou. Za návštěvu stojí hlavně jeho vlastní dům s ateliérem, takzvaný Horta Museum Saint-Gilles, který najdete na Amerikaanestraat. Třípatrový objekt s pozoruhodnou fasádou, zahradou a úchvatným interiérem plným secesních prvků vás určitě nadchne. Přehledný seznam nejen bruselských muzeí naleznete například na adrese: [www.planetware.com/tourist-attractions-/brussels-b-br-bbb.htm](http://www.planetware.com/tourist-attractions-/brussels-b-br-bbb.htm).

### Opera La Monnaie

Bruselská opera se proslavila především jednou důležitou událostí. Jedna z árií v Auberově opeře La Muette de Portici tu 25. září 1830 vyprovokovala bruselské obecnstvo ke vzpouře proti nizozemským vládcům. Výsledkem povstání bylo osamostatnění Belgie. K opeře se dostanete ulicí Rue Léopold ([www.lamonnaie.be](http://www.lamonnaie.be)).

### Královský palác – Palais Royal

Na náměstí Place Royale se nachází Královský palác v neoklasicistním stylu. Budova slouží jako oficiální rezidence belgických králů už od roku 1820. Veřejnosti je palác otevřen každý rok vždy od července do půlky září. Turisté tak v tomto období mohou vidět celý „úřad“ krále Alberta II. K paláci se dostanete od stanice metra Luxembourg nebo Parc. Naproti paláci je

místo, kde Belgičané rádi sportují a odpočívají – rozlehlý Bruselský park.

### Královské galerie svatého Huberta – Saint-Hubert Royal Gallerie

Další ze známých památek najdete u severního východu z historického náměstí Grand Place. V polovině 19. století byly tyto galerie nejlépe osvětlené a ozdobené na světě, a to hlavně díky obrovské prosklené střeše o délce 200 metrů. Dnes jsou tady luxusní obchody, kavárny a cukrárny.

### Kde se nasytit

Na první pohled to může vypadat, že Belgičané jedí především hranolky. V kornoutech je tu prodávají skoro všude, dělají je z čerstvých brambor a baští především s majonézou. Ale belgická kuchyně je mnohem bohatší. Nejvyhlášenější restaurace Bruselu se skrývají v uličce Rue des Bouchers (kousek od náměstí Grand Place). Na každém rohu tady nabízejí pravé belgické speciality – dary moře, především pak vyhlášené mušle, a nejrůznější národní jídla. Každá restaurace, do níž vejde, je v této ulici tou správnou volbou.

Nejnámější bruselskou restaurací je Comme Chez Soi ([www.commechezsoi.be](http://www.commechezsoi.be)) na náměstí Place Roupe 23, která figuruje na seznamu padesáti nejlepších restaurací na světě. Vaří se tady výhradně belgické speciality z darů moře, jehněčího a další vybrané pochoutky. Další typicky belgickou restaurací je Les Brassins na Rue Keyenveld 36 ([www.lesbrassins.com](http://www.lesbrassins.com)). Nabídnou vám ryby nejrůznějších druhů, tradiční belgické mušle, ale i drůbeží nebo jehněčí maso na mnoho způsobů. Bezesporu zajímavou restaurací je Amadeo ([www.amadeo-brussels.com](http://www.amadeo-brussels.com)), a to nejen svým menu, které nabízí žebírka v nesčetných variantách, ale také svým interiérem, kdy máte pocit, že hodujete v národní knihovně. Amadeo se nachází na Rue St. Catherine 26–28.

Výborných restaurací je v Bruselu hodně, Belgičané totiž jídlo milují a dobře připravené menu dokážou ocenit. Obecně platí, že nejlepší a nejnámější restaurace jsou roztroušeny okolo historického náměstí Grand Place. Výborný tip je například ulička Vismarkt, ve které se tísni jedna rybářská restaurace vedle druhé. Ale i stánky přímo na ulicích nabízejí skvostné lahůdky. Určitě ochutnejte čerstvě upečené vafle s nejrůznější polevou. Cukrárny nabízejí belgické čokoládové dorty, jemné pudinky nebo výbornou kávu s tradičními pralinkami.

### Pivo – národní nápoj Belgičanů

Stejně jako u nás je i v Belgii pivo oblíbeným nápojem. Ve Flandrech se vaří až 600 druhů piv všech barev a chutí. Pokud i vy holdujete tomuto nápoji, určitě na svých toulkách nočním Bruslem zavítejte do hospody Delirium ([www.deliriumcafe.be](http://www.deliriumcafe.be)). Tady totiž nabízejí piva ze všech zemí světa. Hospodu najdete kousek od náměstí Grand Place na Impasse de la Fidélité. Většinou je tu plno, ale stojí za to sem „na jedno“ zajít. Brusel žije i v noci, obrovské množství barů, hospod a lokálů zve unaveného turistu k odpočinku. Oblíbenou hospůdkou Belgičanů je i La Fleur en Papier Doré na Rue des Alexiens. Právě zde se začátkem 20. století začala scházet skupina surrealistů, Magritte tu uspořádal svoji první výstavu. Podoba lokálu se od těch dob téměř nezměnila. Hospůdku najdete u zastávky metra Anneessens.

### Bruselský noční život

Brusel nabízí okolo stovky tanečních parketů. Jen namátkou je to například Le Fuse na Rue Blaes 208 ([www.fuse.be](http://www.fuse.be)) – klub pro milovníky techna, housu a junglu. Dále je tu Bazaar na Rue des Capucins 63 ([www.bazaarresto.be](http://www.bazaarresto.be))



Nahoře vlevo – Kulinářský ráj na Rue des Bouchers

Nahoře vpravo – Královský palác – historická rezidence belgických králů

Vlevo uprostřed – Královské galerie sv. Huberta se svou unikátní prosklenou střešou



Vpravo uprostřed – Radisson Blue Royal Hotel – luxus ve stylu art deco

Vlevo dole – Delikátní chuti belgických pralinek nelze odolat!

Vpravo dole – Muzeum aut je rájem milovníků veteránů



– velice populární restaurace a zároveň noční klub v Les Marolles. Dalším oblíbeným místem mládeže je Le You na Rue Duquesnoy 18 ([www.leyou.be](http://www.leyou.be)) – hrají tu house, funky a R'n'B. Na rockovou party zavítejte do Les Jeux d'Hiver na Chemin du Croquet 1 ([www.jeuxdhiver.be](http://www.jeuxdhiver.be)). Toužíte-li po intimitě a klidu, zavítejte do malého baru Le Soleil na Rue des Capucins 63 nebo do Théâtre de Toone VII na Impasse Schuddevelde 6. Výborný jazz uslyšíte v klubu L'Archiduc na Rue Antoine Dansaert 6 ([www.archiduc.net](http://www.archiduc.net)). Vše od electra až po jazz zažijete také v klubu Beursschouwburg na Rue Orts 20 ([www.beursschouwburg.de](http://www.beursschouwburg.de)).

### Kam složit hlavu

Radisson Blu Royal Hotel (<http://www.radissonblu.com/royalhotel-brussels>) – pětihvězdičkový luxusní hotel ve stylu art deco má 281 designových pokojů. Hotel sídlí na adrese Rue du Fossé-aux-Loups 47 jen pár minut od náměstí Grand Place. Ceny se pohybují od 200 do 600 eur za noc.

Hotel Esperance ([www.hotel-esperance.be](http://www.hotel-esperance.be)) – tříhvězdičkový hotel leží asi 10 minut od Grand Place. Pokoje navrhl známý belgický architekt Leon Govaerts. Adresa hotelu: Rue du Finistère 1–3. Ceny pokojů jsou od 90 do 175 eur za noc. Hotel Aristote ([www.aristote-hotel-brussels.h-rez.com](http://www.aristote-hotel-brussels.h-rez.com)) – dvouhvězdičkový hotel z 19. století leží na strategickém místě mezi South Station, Place Roupe a Market Place. Adresa hotelu: Avenue de Stalingrad 7. Ceny jsou od 39 do 60 eur za noc.

### Kam na nákupy

Nákupní horečku zažijete na ulici Rue Neuve, kde jsou desítky butiků a obchodních domů s velice dobrými cenami. Za návštěvu rozhodně stojí velkolepý bleší trh na náměstí Marolles, který se tady koná vždy ve čtvrtek a v neděli, a to už od roku 1640. Příjemným zpestřením je i velký trh na Gare de Midi v neděli dopoledne. Mezi 13. a 14. hodinou tu nakoupíte zeleninu a ovoce za skvělé ceny. Trhovci neprodané zboží nechtějí vyhodit, a tak ho raději nabídnou výrazně pod cenu. Máte-li ovšem rádi luxusnější nákupy, vydejte se do Galérie St. Hubert – elegantní pasáž se skleněnou střešou nabízí obchody prestižních světových značek.

### Nezbytné suvenýry

Bez pravé belgické čokolády se domů snad ani nevracejte. Mezi nejnámější a nejvyhlášenější patří Godiva s více než sedmdesátiletou tradicí. Zakládá si na ruční výrobě a její recepty jsou přísně střeženy. Za půl kila čokolády zaplatíte kolem 20 eur. Nej kvalitnější jsou již zmíněná Godiva nebo Leonidas. Tradičním suvenýrem je také pravá belgická krajka, jejíž výrobou se tu odjakživa zabývají pouze ženy. Ceny se liší podle náročnosti provedení a velikosti výrobku. Za krajkový kapesníček tak zaplatíte zhruba 9 eur. Pokud neholdujete ani čokoládě ani krajkám, nakupte různé druhy piva nebo vynikající belgické sýry.

TEXT: IVANA JANEČKOVÁ, FOTO: PROFIMEDIA A ARCHIV

# SCHŮZKA V COMO

VÍTE, KDE SI NA VÁCLAVSKÉM NÁMĚSTÍ DOMLOUVAT SETKÁNÍ? NIKOLI „U KONĚ“, ALE V COMO! AŽ SI V NOVÉ RESTAURACI SE STŘEDOMOŘSKÝM MENU DOMLUVÍTE PRACOVNÍ SCHŮZKU ANEBU VEČEŘI VE DVOU, POKAŽDÉ SE TU BUDETE CÍTIT PŘÍJEMNĚ.



Pokud restaurace na „Václaváku“ už z principu rychle míjí, protože předpokládáte, že budou předražené a určené jen cizincům, pak máte od letošního března důvod zpomalit. Minout podnik s jednoduchým názvem Como by totiž byla vysloveně škoda! Atmosféra je tu noblesní, a přitom příjemná, personál vstřícný (ano, i když mluvíte česky) a ceny víceméně nepřesahují průměr očekávaný v dobré restauraci.

## V rytmu tapas

Co si tu dát? Tapas, tapas, tapas! A klidně takhle pořád dokola – na elegantní chuťovky ve středomořském stylu jsou tu totiž odborníci. Na výběr máte přes dvacet promyšleně vyladěných variací, v menu přehledně rozdělených do tří skupin: vegetariánské, s dary moře a s masem. Vy si je však můžete namíchat „napříč

kategoriemi“ čistě podle aktuálních potřeb svých chuťových buněk – a můžete se vsadit, že v nich probudíte nebyvalou zvědavost. Jak asi chutná kozí sýr v doprovodu akátového medu? Trefí se do vašeho labužnického vkusu spíš lososový ceviche s avokádem anebo tuňáková pralinka s bylinkovým tvarohem? A jaké překvapení najdete na talíři, když si objednáte caponatu s piniemi a rozinkami?

Tapas mají dvě významné výhody: najdete se, ale nepřejíte (pokud to zrovna nemáte v plánu), a navíc si je můžete naprosto přirozeně vychutnávat i během hovoru. To obzvláště oceníte v případě, že máte pracovní schůzku s někým, koho pořádně neznáte, anebo konverzace vážne. Žádné umělé pauzy na jídlo a pak ticho, do kterého jen rozpačitě cinkají příbory! Tapas vám samy o sobě poslouží jako přirozené téma hovoru, tím spíš, že

můžete ochutnávat oba – porci se totiž rozumějí dva kousky, jednoduše napichnuté na párátku. Výhodné i praktické je objednat si „vzorek“ čtyř (240 Kč) nebo rovnou osmi (540 Kč) druhů „španělských jednohubek“.

## Na snídani i na koktejly

Dalším plusem je otevřená doba. „Snídaně podáváme už v půl sedmé ráno,“ uvádí manažer podniku Matouš Petráň hned z kraje. „Přes den k nám můžete zajít na oběd nebo jen na kávu. Prostor jsme rozčlenili tak, že v přední části je kavárna, uprostřed bar a vzadu klidná část, kde si můžete nerušeně vychutnat jídlo.“ Ve čtvrtek, pátek a sobotu večer tu hraje živá

nejdál dojde. Ostatně Pavel Mencil dříve působil mimo jiné v Le Patio, restauraci „televizního šéfkuchaře“ Zdeňka Pohleicha. „Kromě stálého jídelního lístku máme týdenní i denní menu, které vzniká podle momentální nabídky. Dodavatel mi třeba ráno zavolá, že má zrovna čerstvé pražmy, já řeknu, no jasně, pět si jich vezmu, a denní nabídka je na světě,“ vypráví Pavel Mencil. „A samozřejmě se řídíme sezonou. Na podzim jsme třeba měli právě italské lanýže...“

## Čaj pro královnu

A káva pro bohy, chce se dodat. Zatímco čaje Harney's prý opravdu pije i britská panovnice, kávu si v Como nechávají pražit



hudba. „Začínají v osm hodin, kdy je většina lidí už po večeři a má chuť se bavit. Takhle nemáte důvod nikam odcházet na koktejl nebo skleničku,“ podotýká a s úsměvem dodává, že v poslední době má největší úspěch kapela, která hraje ve stylu Elvise Presleyho.

Matouš Petráň také ví, jak je důležité mít kvalitní personál. „Chceme lidi, kteří jsou stejně vstřícní k cizincům i k Čechům a mají cit pro to, co každý jednotlivý host potřebuje,“ říká manažer restaurace. Šéfkuchař Pavel Mencil jeho slova potvrzuje: „Když se podniku daří, je to zásluha celého týmu, takže v něm nemůže být žádný slabý článek. Pokud někdo špatně umyje talíř a obsluha si toho nevšimne, má host zkažený dojem, i kdyby se kuchař snažil sebevíc.“ Co se „jídelní filozofie“ týče, krédo zůstává jasné: s čerstvostí a poctivostí se v gastronomii

„na míru“. Výsledkem je unikát, který vám nikde jinde nepředloží. „Kávu bereme od české firmy, která ji dováží z Brazílie, Ekvádoru a dalších zemí,“ říká Matouš Petráň. „Praží ji až tady, a to po jednotlivých dávkách. Každý týden tedy dostáváme čerstvě upraženou kávu, kterou navíc meleme pro každého hosta zvlášť až těsně před podáváním. To všechno se pochopitelně projeví v chuti.“ Je to tak – zdejší espresso je výrazné, a přitom příjemně hladké. A mléko do kávy tu podávají zásadně teplé!

Tip na závěr? Jestli ještě nemáte program na Silvestra, tady ho můžete i s přáteli oslavit ve stylu 60. let. Čeká vás spousta báječného jídla, pití, živé muziky, a dokonce vystoupení akrobatického rokenrolu. Více na [www.comorestaurant.cz](http://www.comorestaurant.cz). COMO Restaurace, Václavské náměstí 45, Praha 1 Tel.: 222 247 240, e-mail: [eat@ComoRestaurant.cz](mailto:eat@ComoRestaurant.cz)

# IMOGEN HEAP: KRÁLOVNA ELEKTROPOPU

**PÍSNĚ TÉTO EXTRAVAGANTNÍ ANGLIČANKY MŮŽETE ZNÁT TŘEBA ZE SNÍMKŮ LETOPISY NARNIE, HRDINOVÉ ČI TELEVIZNÍCH SERIÁLŮ KRIMINÁLKA LAS VEGAS ČI ODPOČÍVEJ V POKOJI. NA KONTĚ MÁ VŠAK TŘI VYSOCE CENĚNÁ ALBA, NĚKOLIK NOMINACÍ NA CENU GRAMMY A ZA SEBOU VYPRODANÉ AMERICKÉ TURNÉ. V PRAŽSKÉM DIVADLE ARCHA PŘEDSTAVÍ SVŮJ „POP Z JINÉ DIMENZE“ JIŽ 2. BŘEZNA 2010.**

Tato výstřední umělkyně s nezaměnitelnou barvou hlasu, která levituje někde mezi Annie Lennox, Enyoi či Björk se proslavila především svým druhým sólovým albem *Speak For Yourself*, které získalo hned dvě nominace na cenu Grammy. Hudební svět jí miluje napříč žánry. Mezi jejími fanoušky najdete milovníky popu, rocku, elektroniky i novodobé folkaře či příznivce jazzu. Její aktuální turné, které obsahuje i zastávku v našem hlavním městě, se vztahuje k novému albu *Ellipse*, jež vyšlo koncem letošního roku. Americká část turné byla zcela vyprodána. Imogen už od útlého věku hrála na různé hudební nástroje, například klavír, cello nebo klarinet a první písničky začala skládat už ve svých třinácti letech. Když jí bylo dvanáct, rodiče se rozvedli a ona odešla na internátní školu, kde se později nepohodla se svým učitelem hudby. Za trest se měla učit sama a tím se, naštěstí pro své nynější fanoušky, seznámila s elektronickou hudbou. Poté studovala uměleckou BRIT school, kde v 18 letech nahrála svá čtyři první dema a za několik měsíců už měla podepsanou smlouvu s Almo Sounds. V roce 1996 začala spolupracovat se skupinou Acacia, kde se seznámila s Guyem Sigsworthem (spolupracoval např. s Björk nebo Sealem), s nímž později působila pod značkou Frou Frou.

V roce 1998 jí vyšlo u nezávislého labelu Almo Sounds první sólové album *iMegaphone* (přesmyčka jejího jména), které bylo okamžitě nadšeně přijato kritikou. Bylo složeno z její vlastní tvorby i písní napsaných ve spolupráci s Guyem Sigsworthem. V čele se singly *Getting Scared*, *Shine* a *Come Here Boy* si Imogen postupně razila úspěch v USA i v rodné Británii. Její skvěle rozjetá kariéra se zastavila v okamžiku, kdy label Almo Sounds spolkl mamutí Universal a Imogen se ocitla na seznamu umělců, o které nový majitel nestojí.

V té době jí Guy nabídl, zda by nechtěla napsat slova k několika jeho motivům s podmínkou, že v některém z nich použije slovo *Láska*. První, s čím za ním Imogen přišla, bylo *Lung of love, leaves me breathless* (Plíce lásky, nechávají mě bez dechu) a píseň *Flicks* byla na světě. Potom přišlo *Breathe In* a další, až se společně rozhodli vydat album s názvem *Details*. Název *Frou Frou*, jak svoje seskupení pojmenovali, pochází z Rimbaudovy básně *Ma Boheme* a jsou to francouzské citoslovce pro zvuk sukní tancujících žen. Album *Details* sice bylo přijato kritikou, ale úspěch u konzumentů se nekonal a Island Records jim odmítla vydat další album. Nabídl sice podporu Imogen pro její další sólové album, ale ta to komentovala větou: „Když si dáte tričko do čistírny a oni vám ho spálí, tak nepůjдете a neřeknete „Díky moc, zítra přijdu zas.“ Takže jsem nabídku odmítla.“ S Guyem ale dál spolupracovala také na *Holding Out For The Hero* pro film *Shrek 2* nebo na remixu své staré písně *Airplane*.

Po špatných zkušenostech s nahrávacími společnostmi se rozhodla vydat své další album na vlastní náklady. Založila společnost *iMegaphonic*, svůj byt přestavěla na malé studio a v roce 2005 vydala album *Speak For Yourself* v nákladu 10 000 kopií. Na svém následném minitour vystupovala sama



jen za doprovodu svého laptopu a několika akustických nástrojů. Dočkala se ohromného úspěchu a Sony BMG a RCA Victor jí album znovu vydali i v USA, Kanadě a Mexiku, takže se ho nakonec prodalo 120 000 (nepočítáme-li downloady). O rok později byla hned dvakrát nominována na prestižní cenu Grammy jako Best New Artist a Best Song Written For Motion Picture za píseň ke snímku *Letopisy Narnie*.

Ke konci letošního roku vydala své již třetí řadové album s názvem *Ellipse*, jehož aktuální singl *First Train Home* bázdí rádia a videoklip je k vidění na většině hudebních stanic. O jeho kvalitách mluví již fakt, že byla opět nominována na nejprestižnější hudební cenu světa, americkou Grammy, a opět hned dvakrát – za skladbu *Fire* a nejlépe nahané album. Ať už udělování zlatých gramofonů dopadne jakkoli, jisté je, že její pražský koncert bude bezesporu jednou z největších hudebních událostí příštího roku.

T-Mobile Professional

## KRYŠTOF VYRÁŽÍ NA T-MUSIC TOUR

Skupina Kryštof slaví patnácté narozeniny a T-Mobile bude u toho. Kapela v čele s Richardem Krajčem vyráží v únoru na t-music Kryštof tour 2010 a vydá nové album *Jevišťe*. Fanoušci si však budou moci zakoupit digitální verzi desky exkluzivně již o 14 dní dříve, a to na <http://www.t-music.cz>. Zákazníci společnosti T-Mobile za ni první měsíc po vydání zaplatí 99 korun, ostatní 149 korun. Nový repertoár představí Kryštof hned na třech velkých koncertech – 19. února v pražské TESLA ARENĚ, 23. února na Výstavišti v Brně a o tři dny později zakončí šňůru v ČEZ Aréně v Ostravě. Jako předkapelu si pro své turné vybrali Xindl X a v rámci jednotlivých vystoupení pokřítí nové album.



## MEXICKÝ TENOR V OPEŘE

Tenorista David Lomeli patří k nejvýraznějším osobnostem mladé pěvecké generace. Záhy na sebe upozornil krásou a znělostí hlasu a v roce 2006 se stal jako první Mexičan v historii absolutním vítězem soutěže *Operalia Placida Domingo*. Zvítězil jak v kategorii opera, tak i zarzuela, což se před ním nikomu nepodařilo. V březnu 2010 ho čeká velmi prestižní debut s Berlínskými filharmoniky ve Verdiho *Requiem* pod taktovkou Marisse Jansonse. V následujících sezonách bude hostovat v Deutsche Oper Berlin, Santa Fe Opera, Canadian Opera Company, Houston Grand Opera, Cologne Opera a Oper Frankfurt. Nedávno zastoupil na poslední chvíli Rolanda Villazóna v Teatro de Bellas Artes v Mexico City na galakonzertu k 10. výročí S.I.V.A.M., což je nejprestižnější podpůrný program pro mladé umělce v Mexiku. Ve státní opeře vystoupí 17. března v 19.00 hod. Vstupenky na [www.ticketpro.cz](http://www.ticketpro.cz). Zákazníci T-Mobile mají slevu 50 Kč, zaplatí nyní jen 200 Kč, koupí-li si lístek do mobilu na [www.t-music.cz](http://www.t-music.cz).

## SILVESTROVSKÁ BURLESKA

Netradiční silvestrovskou noc slibuje lechtivě dekadentní *The Prague Burlesque show*, která bude k vidění 31. 12. od 20.00 v pražském hotelu Alcron. Tato zatím v Praze jediná show ve stále populárnějším žánru burlesky (kabaret s výsostně stylizovaným striptýzem), který proslavila slavná striptérka Dita Von Teese, bývá k vidění jen několikrát do roka. Přeneste se do dvacátých let minulého století a nechte se okouzlit půvabem hvězd německého filmu v podání umělkyně Monique La Fleur, Lady Mousellycy či německy rázné Stephanie Strumpf a dalších. Večerem provází konferenciér a šansonier Count Koroptieff s klavírním recitálem. Vstupné je buď 1250 Kč na osobu (rezervace stolku, neomezená konzumace ze všech bufetů, nápoje účtovány zvlášť), či 3000 Kč (navíc VIP stůlek u pódia a lahev šampaňského na osobu). Ukázky show na [www.pragueburlesque.com](http://www.pragueburlesque.com). Rezervace +420 222 820 000 nebo [alcron@radissonblu.com](mailto:alcron@radissonblu.com).



## FOTOGRAF IVAN PINKAVA VYSTAVUJE

Leitmotivem díla fotografa Ivana Pinkavy se zdá být osa lidského uvědomování si vlastní dočasnosti a hledání obrany proti panice, zmatku a zoufalství, které z tohoto pocitu mohou vznikat, píše kurátor a historik umění Petr Vaňous. Na výstavě nazvané *Znejistění* budou od 8. prosince do 16. ledna v pražské Galerii 5. patro k vidění v zásadě jeho nové práce z posledních let, dosud v ČR nevystavované. Současně s výstavou vydá nakladatelství Torst v edici Fototorst jeho monografii.

T-Mobile Professional

**REVOLUČNÍ IPC-40**

Moderní design a jednoduchá manipulace – to byla hlavní kritéria při navrhování pouzdra IPC-40. Váš telefon Walkman® se tak bude díky snadnému ovládní a ochrannému zipu cítit jako v bavlnce. Telefon také můžete připnout karabinou k batohu nebo ho jen tak zavěsit popruhem na zápěstí. Praktická je i navinovačka na kabely, která zajistí sluchátka i v momentě, kdy je zrovna nepoužíváte. Pouzdro seženete v kombinaci barev oranžová/černá, bílá/tyrkysová nebo růžová/fialová například na [www.mall.cz](http://www.mall.cz) za 399 Kč.

**ELEGANTNÍ DESIGN**

Luxusní pouzdro ušité na míru komunikátorům Hewlett-Packard iPAQ poskytne vašemu přístroji dokonalou ochranu proti poškození nebo poškrábání. Výrobek z pevné kůže zároveň respektuje design mobilu, komunikátor tak neztratí nic na eleganci. Pouzdro je opatřené plastovým čepem a odnímatelným klipem na opasek. Bonusem jsou praktické přihrádky na kreditní karty nebo vizitky. Výrobek koupíte například na [www.obchod.sunnysoft.cz](http://www.obchod.sunnysoft.cz) za 199 Kč.

**ŠITÉ NA MÍRU!**

Pouzdro Krusell Orbit pro Blackberry 8700 g je ručně šité na míru. Výrobek je z pevné a tenké buvolí kůže, která tak vytváří lehkou a zároveň kvalitní ochranu vašeho mobilu. Značkové elegantní pouzdro je navíc vybavené systémem Multidapt k uchycení veškerého příslušenství Krusell. Pouzdro má navíc přihrádky na kreditní a paměťové karty, bankovky nebo vizitky. V ceně je také odnímatelný klip SlideSwivelKit pro pohodlné a bezpečné nošení na opasku. Na [www.obchod.sunnysoft.cz](http://www.obchod.sunnysoft.cz) pouzdro seženete za neuvěřitelných 99 Kč.

**HIT LETOŠNÍ SEZONY!**

Nová dámská kolekce Krusell Hector Croco je hitem letošní sezony. Ve své nabídce totiž vyrukovala se skutečně precizně zpracovanými pouzdry na mobilní telefony. Výrobek je z velmi kvalitní kůže, která imituje krokodýlí vzor. Design není jen atraktivní, ale i praktický. Obrovskou předností produktu jsou tenké stěny pouzdra, které přilnou k vašemu mobilu, a ten tak na své tloušťce nabude jen minimálně. Kvalitní kůže navíc slibuje doživotní záruku. Rozměry výrobku jsou 115 x 61 x 18 mm. Pouzdro seženete v hnědé, černé nebo vínově červené barvě za zhruba 335 Kč na [www.obchod.sunnysoft.cz](http://www.obchod.sunnysoft.cz).

**KABELKU NECHTE DOMA!**

Chystáte se na večírek? Pak je pro vás toto pouzdro od designérů firmy Sony Ericsson to pravé. Elegantní doplněk z černé kůže ozdobený šperkem má navíc diskretní vnitřní a vnější kapsu na vizitky nebo kreditní karty s magnetickým zámkem, který nedopustí, abyste něco ztratila. Díky luxusnímu provedení můžete být na svůj telefon pyšná i na večeri s vybranou společností. Pouzdro je k dostání v černé nebo purpurové barvě o rozměrech 10 x 90 x 150 mm. Za 377 Kč ho koupíte například na [www.mobil-point.cz](http://www.mobil-point.cz).

**SOLÁRNÍ ELEKTRÁRNY****KAM CHODÍ SLUNCE, TAM NECHODÍ SLOŽENKY**

**JEDINÝM ZDROJEM ENERGIE, KTERÝ UMÍ VYROBIT TEPLU I ELEKTRINU, ENERGIÍ DOSTUPNOU VŽDY A VŠUDE, A NAVÍC ZDARMA, JE SLUNCE.**

Nyní se všem nabízí možnost využít této energie, a to za pomoci fotovoltaické elektrárny. Fotovoltaická elektrárna využívá vyspělých technologií původně určených pro výrobu elektřiny ve vesmíru. Nejdůležitější částí jsou křemíkové moduly, které jsou vlastním výrobcem elektřiny. Ty produkují stejnosměrné napětí a proud, který je konvertován v měnič na střídavý proud. Poté je možné elektřinu běžně využívat v domácnosti. Vlastník elektrárny se může rozhodnout, zda bude vyrobenou elektřinu dodávat do sítě distribuční společnosti, nebo využije tzv. Zeleného bonusu a bude jí spotřebovávat pro svoji potřebu. Distribuční společnost je povinna elektřinu vykupovat, pokud ji výrobce nabídne k prodeji. Investor má státem garantovaný výkup elektřiny za zvýhodněnou cenu po dobu 20 let. V případě prodeje elektřiny do sítě u instalace do 30 kW obdrží 12,89 Kč a u instalace nad 30 kW obdrží 12,79 Kč, které vlastník elektrárny získá od místní distribuční společnosti. Při spotřebě v domácnosti u instalace do 30 kW je účtováno 11,91 Kč a u instalace nad 30 kW je účtováno 11,81 Kč. V praxi to tedy znamená, že za spotřebovanou solární elektřinu v domě obdrží částku 11,91 Kč/kWh nebo 11,81 Kč/kWh a současně uspoří za kWh, kterou by musel nakoupit ze sítě. Výkupní cena vám poroste každý rok o 2–4 %.

**Obráťte se na odborníky**

Zkušeným dodavatelem fotovoltaických systémů je společnost NELUMBO s.r.o. která na českém trhu působí již 9 let. Jen v loňském roce zrealizovala přes 100 solárních systémů po celé ČR.

Hlavní výhodou jejich systémů je vysoká funkčnost – elektrárna pracuje i bez přímého slunečního záření. Systémy je možné postupně rozšiřovat dle možností investora. Vzhledem k vysoké kvalitě používaných komponentů je poskytována záruka až 25 let. Samozřejmostí je kompletní záruční i pozáruční servis pro celou ČR. Systém je dodáván kompletně, tedy i s vyřízením potřebné dokumentace, včetně vyřízení podkladů pro distribuční společnost a licenci. Fotovoltaická elektrárna je moderní a progresivní technologie, která chrání životní prostředí, nedělá žádný hluk a žádným způsobem neovlivňuje své okolí. Je jediným zdrojem energie, který je dostupný vždy a všude i bez přímého slunečního záření. Fotovoltaika přináší nejen úsporu, ale také zajištění pravidelného příjmu z prodeje elektřiny. Vzhledem k výkupním cenám přinese investorovi několikanásobnou návratnost vložené investice, a navíc zhodnotí vaši nemovitost. A co je nejdůležitější, uspoří několik desítek tun emisí, zejména CO<sub>2</sub>. Tím snižujeme i zatížení životního prostředí pro další generace.

Pražská 585, 43001 Chomutov

tel.: +420 733 758 759, +420 474 333 905

e-mail: [obchod@nelumbo.cz](mailto:obchod@nelumbo.cz)

[www.nelumbo.cz](http://www.nelumbo.cz)

**NELUMBO**  
Slunce na tvé cestě

# Kouzlo dotyku



- 3.0" plně dotykový displej • Uživatelské rozhraní TOUCHWIZ UI
- 3,2Mpx fotoaparát • Detekce úsměvu • MP3 přehrávač
- Internetový prohlížeč • Blogging



S5230  
Samsung  
Star★

**SAMSUNG**